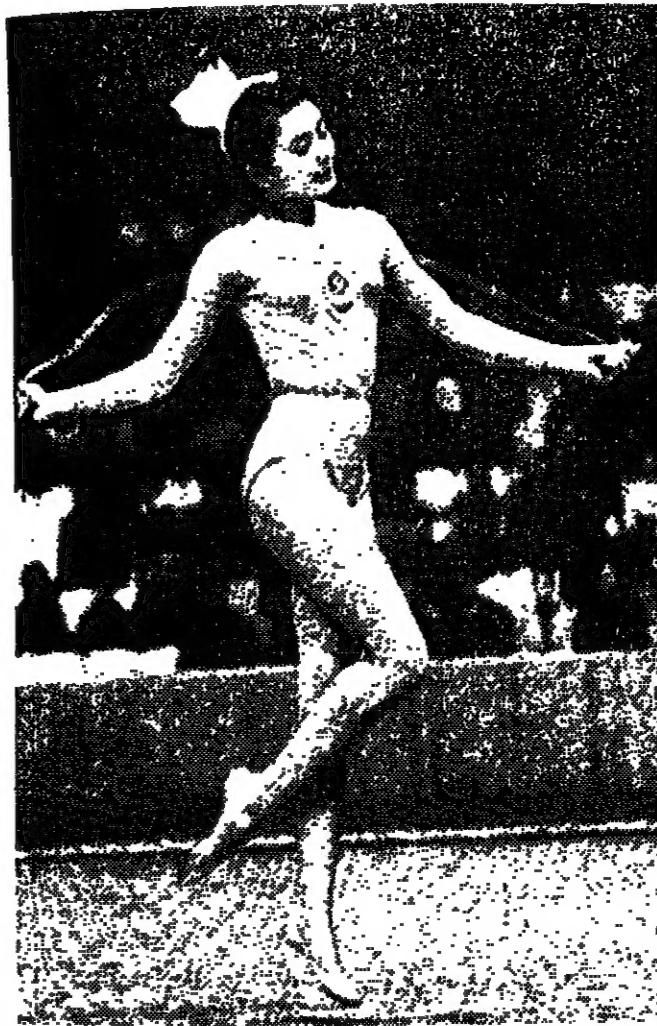


مباريات رفع الاثقال قبيل الاولمبياد

## مباريات رفع الاثقال قبيل الاولمبياد



جرت في مدينة كوستانتس برمانيا مباريات ألعاب القوة بطولة أوروبا عام ١٩٧٢. وقد فاز فيها كما كان متوقفاً والمباراة السوفيتية. لقد حصلوا على ٤٦ نقطة وست ميداليات ذهبية للزعم في الرغبات الثلاث. وهذا نصر اكيد (للتذكير ان دورة المباريات المماثلة والتي جرت في موسكو في السنة الماضية عادت على منتخب الاتحاد السوفيتي بفئة ألعاب بطولة و٤٥ نقطة لمسابقة الفريق) ولكن الذي يتلقى المخصصين والمدرسين والرياضيين أنفسهم وهم على أبواب ألعاب الاولمبياد السوفيتية لعام ١٩٧٢ ليس هو الفوز وانما تفوقهم النتائج لتأجيلهم هم ونتائج خسروهم. وليس يخاف على احد ان رياضي الاتحاد السوفيتي سيكفون على رأس الطاسين. ان الفوز يذهب الاولمبياد في ميونخ.

ومن وجهة النظر هذه لم تجلب دورة مباريات كوستانتس حبيبة فنية: لمام الا سيرة ارقام قياسية عالمية لم يكن نصيب مستعدي موشة غرب الارقام القياسية الرياضيين السوفيت سوى خمسة منها. ولان هؤلاء اللاعبين السوفيت سبق منذ وقت غير بعيد لايتجاوز الشهر قبل المباريات في كوستانتس ان يهربوا في مباريات البطولة الوطنية ٢٢ رقما قياسي عالميا.

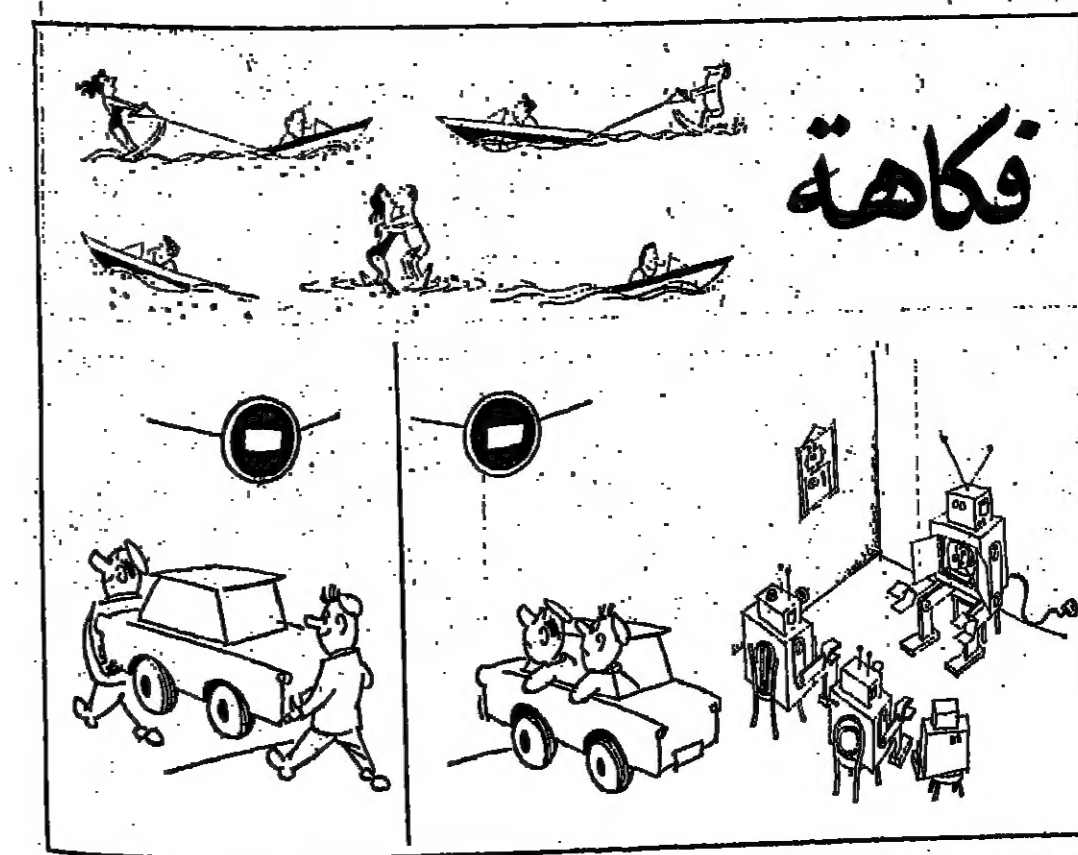
ان من يتتبع باهتمام ألعاب القوة السوفيتية لتتبعها تركيب منتخب الاتحاد السوفيتي في كوستانتس على بعض مراتب الوزن. لم يمنع حق الاشتراك للناشرين في مباريات تالين في مراتب الفئة الثلاث تبارى الفائزون بالميداليات الفضية وهم غناتسوف وبيليتكوف وكريجنوف ولم يستحق الميدالية الذهبية منهم لير بيديتكوف ولكن من الشكوك فيه انه بات واحدا من حبيبة وهي ٣١٠ كجم. اما الاثقال فقد فازا بالميداليتين الفضية والبرونزية. ولكن هل يامل هاتوف فبفسه باللون في ميونخ وهو لا يرفع خطا سوى ٨٥ كجم متفلا عن منافسية ١٠٥-١٢٠ كجم. وما يؤسف له ان الخط قد خان اللاعب كريجنوف ايضا والذي يبلغ من العمر ٢٣ سنة والذي يشترك لأول مرة في بطولة أوروبا. ولكنه اصبح الان ذا تجربة في المشاركة في المباريات الدولية الكبرى. وفي انه حصل في كوستانتس ولو على نصيب المجموع الذي حصل عليه في تالين قبل شهر من ٤٤٥ كجم للناظر بالمرية الثانية بل ولتأري بنجاح من اجل الفوز بالمرية الاولى. ولكن نتيجة كريجنوف كانت اقل ١٠٠ كجم تاركا السبق لاصب البلادي

جرت في مدينة كوستانتس برمانيا مباريات ألعاب القوة بطولة أوروبا عام ١٩٧٢. وقد فاز فيها كما كان متوقفاً والمباراة السوفيتية. لقد حصلوا على ٤٦ نقطة وست ميداليات ذهبية للزعم في الرغبات الثلاث. وهذا نصر اكيد (للتذكير ان دورة المباريات المماثلة والتي جرت في موسكو في السنة الماضية عادت على منتخب الاتحاد السوفيتي بفئة ألعاب بطولة و٤٥ نقطة لمسابقة الفريق) ولكن الذي يتلقى المخصصين والمدرسين والرياضيين أنفسهم وهم على أبواب ألعاب الاولمبياد السوفيتية لعام ١٩٧٢ ليس هو الفوز وانما تفوقهم النتائج لتأجيلهم هم ونتائج خسروهم. وليس يخاف على احد ان رياضي الاتحاد السوفيتي سيكفون على رأس الطاسين. ان الفوز يذهب الاولمبياد في ميونخ.

ان من يتتبع باهتمام ألعاب القوة السوفيتية لتتبعها تركيب منتخب الاتحاد السوفيتي في كوستانتس على بعض مراتب الوزن. لم يمنع حق الاشتراك للناشرين في مباريات تالين في مراتب الفئة الثلاث تبارى الفائزون بالميداليات الفضية وهم غناتسوف وبيليتكوف وكريجنوف ولم يستحق الميدالية الذهبية منهم لير بيديتكوف ولكن من الشكوك فيه انه بات واحدا من حبيبة وهي ٣١٠ كجم. اما الاثقال فقد فازا بالميداليتين الفضية والبرونزية. ولكن هل يامل هاتوف فبفسه باللون في ميونخ وهو لا يرفع خطا سوى ٨٥ كجم متفلا عن منافسية ١٠٥-١٢٠ كجم. وما يؤسف له ان الخط قد خان اللاعب كريجنوف ايضا والذي يبلغ من العمر ٢٣ سنة والذي يشترك لأول مرة في بطولة أوروبا. ولكنه اصبح الان ذا تجربة في المشاركة في المباريات الدولية الكبرى. وفي انه حصل في كوستانتس ولو على نصيب المجموع الذي حصل عليه في تالين قبل شهر من ٤٤٥ كجم للناظر بالمرية الثانية بل ولتأري بنجاح من اجل الفوز بالمرية الاولى. ولكن نتيجة كريجنوف كانت اقل ١٠٠ كجم تاركا السبق لاصب البلادي

ان من يتتبع باهتمام ألعاب القوة السوفيتية لتتبعها تركيب منتخب الاتحاد السوفيتي في كوستانتس على بعض مراتب الوزن. لم يمنع حق الاشتراك للناشرين في مباريات تالين في مراتب الفئة الثلاث تبارى الفائزون بالميداليات الفضية وهم غناتسوف وبيليتكوف وكريجنوف ولم يستحق الميدالية الذهبية منهم لير بيديتكوف ولكن من الشكوك فيه انه بات واحدا من حبيبة وهي ٣١٠ كجم. اما الاثقال فقد فازا بالميداليتين الفضية والبرونزية. ولكن هل يامل هاتوف فبفسه باللون في ميونخ وهو لا يرفع خطا سوى ٨٥ كجم متفلا عن منافسية ١٠٥-١٢٠ كجم. وما يؤسف له ان الخط قد خان اللاعب كريجنوف ايضا والذي يبلغ من العمر ٢٣ سنة والذي يشترك لأول مرة في بطولة أوروبا. ولكنه اصبح الان ذا تجربة في المشاركة في المباريات الدولية الكبرى. وفي انه حصل في كوستانتس ولو على نصيب المجموع الذي حصل عليه في تالين قبل شهر من ٤٤٥ كجم للناظر بالمرية الثانية بل ولتأري بنجاح من اجل الفوز بالمرية الاولى. ولكن نتيجة كريجنوف كانت اقل ١٠٠ كجم تاركا السبق لاصب البلادي

انتهت في مدينة تالين مباريات ألعاب القوى لبطولة الاتحاد السوفيتي وقد فازت بالبطولة اولاد طيمية شوغوروا التي جمعت في اداء خمس ألعاب ٤٧٠٦ درجة.



اما في الاوزان الاخرى وهي شبه الثقيل والمتوسط. وحسب التليل والتليل فقد اظهر الرياضيون السوفيت خاتنوز وبالمول وديغيت. وتالتس بقولهم الواجب علم بان بالمول وتالتس. كانا يرفسان ان زملائهم في المنتخب قد خسروا النتائج التي جرت في موسكو. والقصد بها المباريات التي جرت يوم ١٤-١٥ ايار (مايو) حيث توصل خساري من الوزن المتوسط الى رقم عالمي بلغ ٢٧٠٥ كجم وحيد زاد ياكوبوفسكي وكوزين وكلاهما من الوزن الثقيل في يوم واحد نتيجة تالتس بقدر ٢٥٥ كجم. ولما ٨٥٠ كجم. ويثيل في الهيا كانا قادهين لو كان يوجد منافسون اقوى على رفع الاثقال من ٥١٢٥٠ كجم. ٨٧٠٥٥ كجم.

قد اشتباه المجهول باللاعب الكسيف على انه لايفاد الحيلة بدون ارقام قياسية عالمية. ولكن محاولاته لم تتكامل بالنجاح في هذه المرة ولو انه فاز ولدرة الثالثة بثلث بطل الفارة ولم يتفوق على الرياضي مانع (النايا الغربية) سوى ٢٥٠ كجم

من موسكو بالبريد الجوي

# اخبار

اسبوع التضامن مع الشعوب العربية تأكيد جديد على رسوخ الصداقة السوفيتية-العربية

جريدة اسبوعية العدد ٢٥ (١٦٨) السبت ١٧ يوليو (حزيران) ١٩٧٢



غادر موسكو الفريق اول محمد احمد صادق نائب رئيس وزراء جمهورية مصر العربية ووزير الحربية والصناعة العسكرية فيها بعد زيارة رسمية ودية بدعوة من المارشال اندريه غريتشكو وزير دفاع الاتحاد السوفيتي. وقد استقبل الفريق محمد صادق خلال وجوده في الاتحاد السوفيتي من قبل ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي وجرى عدة اجتماعات بالقادة العسكريين السوفيت وعلى رأسهم المارشال غريتشكو وزير الدفاع. وقد جرت هذه اللقاءات والمحادثات في جو ودي. كما زاد الفريق صادق فرقة الحرس تمانا حيث اطلع على حياة وتدريب الجنود وحضر تمارينات المظليين ثم شاهد فعاليات مظليي لاذي المظلات الرياضي المركزي. كما اطلع الفريق صادق فرقة الحرس تمانا حيث اطلع على حياة وتدريب الجنود وحضر تمارينات المظليين ثم شاهد فعاليات صادق التي وزير الدفاع السوفيتي كلمة اشار فيها الى ان اللقاءات والمحادثات التي جرت في موسكو قد مهت لتتوصل الى تفاهم افضل وكانت خطوة جديدة نحو تامين الصلات الودية بين جيشي البلدين. وان الشعب السوفيتي ليتابع باهتمام وعطف عميق النضال الباسل الذي يخوضه شعب مصر والرامي الى تصفية اثار العدوان الاسرائيلي واخلال سلم عادل في الشرق الاوسط ومن اجل اكمال التحولات الاجتماعية والاقتصادية التقدمية في البلاد. واكد غريتشكو ان الشعوب العربية ليست وحدها في امثالها المشروع. فال جاليها مسألة وتضامن شعوب الاتحاد السوفيتي والبلدان الاخرى من المنظومة الاشتراكية والقوى التقدمية والديمقراطية في العالم كله. واجرت الفريق اول محمد صادق باسم القوات المسلحة المصرية عن الشكر الجزيل للشعب السوفيتي وقواته المعاربة على الحفاوة وحسن الضيافة واكد على الصداقة المتوطنة بين البلدين. وكانت زيارة الفريق صادق الى الاتحاد السوفيتي مساهمة جديدة في تقوية الصلات الودية والتعاون بين الاتحاد السوفيتي وجمهورية مصر العربية.

نتائج زيارة تيتو لبلاديا عززت التناير الموجهة نحو توطيد وحدة البلدان الاشتراكية	عالم سوفيتي كبير يتحدث عن المبادئ السياسية للسياسة الخارجية السوفيتية	القادة السوفيت يؤيدون تأييدا قاطعا الاجراءات الهامة التي اتخذتها الحكومة العراقية لتامين النفط	اعداد الخبراء العرب في شئون البترول في الاتحاد السوفيتي	تيزيزا... قصة للكاتب الاوكراني اوليس غوتشمار
---	---	--	---	--

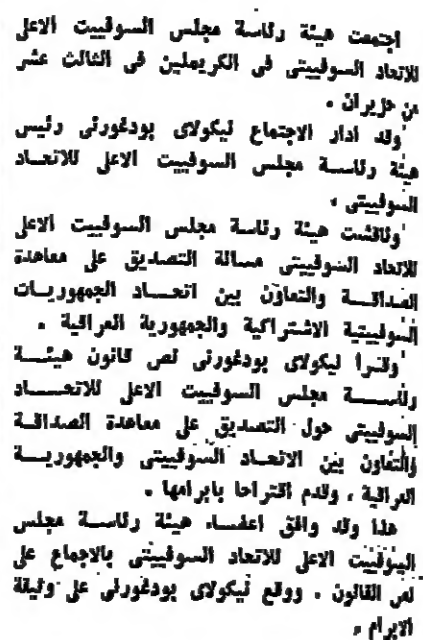
جميع الحروف في مطبعا وايكونا وديالوجوسه طبعه بمطابع جريدة والاشيا طبع ١٩٧٢/٥/١٠ اينديكس ٥٠٠١٥

## اخبار موسكو

رئيس مجلس الشارة : ياكوف لومكو  
رئيس التحرير : فلاديمير بلومين

الادارة : موسكو  
٩/١٦ شارع قوروي  
لليون ٩٠ - ٥٥ - ٢٢٩  
للاريا :  
Moscow "Moscow News"  
في حالة كل في مواد من جريدتنا رجاء الاشتراك ال المعلن.





يَدَايِدُ مَعَ الْأَشْقَاءِ الْعَرَبِ

تجمع بين بلدنا وحة الصحال  
الطليقة والامداد الناصية - وان  
شعبنا يقان في الضلال من اجل  
السلم والامن والتقدم الاجتماعي  
وقد امدد قفلة وبن اشواق  
ويشوق الصانين لبان الاتحاد  
السوفيتي ويوشغلا في شتى  
المجالات اهتمام قادة الدولتين  
واهمهم الاضمان بتسليم كل الصانين -  
ولقد باهية باهية زياره  
نيكيتا خروشچيف وشغلا في  
سبعين السنه الماضية - فقد صبت  
في الجوان الشتره التي اقي المالك  
في بلفارد مبادي الصانين السوفيتي  
اليوغسلافي التي تتأكد قوتها  
وجويتها في الواقع العمل كل يوم -  
وقد لوه بذلك ايرباس في  
مباحثات موسكو الاخيره ولكي ان  
تطبيق الفكر وشروعات بيان بلفارد  
انما يزي ثبات طليه - وتظهر على  
التالي في مباحثه عديده - واعلمت  
المباحثات هذا على ان تتابع تعاون  
الجزب البعيريه السوفيتيه والاتحاد  
السوفييتي الصانين بروج التقادير  
الزيان مواصله التعاون بروج التقادير  
الاصيه مستخدمين بتدعيم ماركس  
والجلال والبهيميه -

من الاتجاهات الرئيسية السياسية الخارجية التي يتبناها الحزب الشيوعي السوفيتي والدولة السوفيتية القيام بأعمال ميامرس التوسيعية النظام الإمبراطوري ولكن يزداد التعاون بين الدول الداخلة في عفا وحسولا وقد وجد المؤتمر الرابع والشؤون للحزب الشيوعي السوفيتي في الهند يوفاء حزبا للواجب الاممي ، وقد في ليويل في يوشيل السكرتي العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتية قام الاتجاه في الحزب فقال ان التنازيد ان يكون نظام الاستراتيجة العالمي اسرة شعوب متجانسة ليويل وتسمى شوية المجتمع الجديد ويبنى عليها بضا بالخرية والعداوة ، في اسرة مترامية تتسلكة في هنا سكان الارض ليويل للمجتمع العالمي العقل و مجتمع الشعوب الحرة .


ومرقة طرق عديدة تتبع لاقامة التعاون ليشال بين في البلدان الامتريكية ، ولعل اكثر جهده الرسائل التي تبنى هي الاتصالات السياسية بين قسمة اثار العزوب والحيوية ، قد اصبحت على نظام الاتصالات جزءا من نظامها المتطورة التي اصبحت العالمية ، ولي يدهاها فانه الرضا المتدنية التي تقيم فاما

ذلك مع تزايد اليأس في السنوات  
الخمس الأولى (١٩٧١-١٩٧٥) وإلى  
الآن على الجبهة وهو يزيد  
وافتد على جميع التيارات  
خلال السنوات الخمس الماضية  
ويبحث في نهاية المطاف الاقتصادي  
المنظمة . ويقدم الاتحاد السوفييتي  
في المفاوضات الدولية في بناء والجديد  
« مفردا » كغيره من مفردات  
الاقتصاد الوطني .

لقد عمل الاتحاد السوفييتي ويعد  
دائما على الاستفادة من الامكانيات  
الموفرة في التفاوض العامل التجاري .  
بين الدول الاشتراكية كالم الاستفادة  
للذين لا يملكون وليس المنظمة  
التي لا يملكونها وماضين لى  
نوع اقلها هذا يتجسد في العلاقات  
مع جمهورية يوغوسلافيا الاشتراكية  
الاتحادية ايضا .

والم المبتكرين . في مباحثات  
موسكو انه يوجد تعاون كبيرا  
في الاتحاد شيوعية . على نطاق  
العلاقات التجارية وسحب . هذا هو  
من تجميع في تبادل الاستشارات بين  
الدول . من قبل الاتحاد الدولية «

الى الاتحاد السوفيتي في الاسابيع  
المنصر يوسف يوروفيتش رئيس  
جمهورية فولغيا الاتحادية  
الزيمسلافه  
وقد اقرت القادة السوفيت  
ليؤيدوا بريتيفيت السكركين العام للجنة  
التركيبة للزوب الشيوعي السوفيت  
يوكوفيتش يوروفيتش رئيس  
رئيس مجلس السوفيت الاعلى  
للالاتحاد السوفيتي واليكي كومبين  
رئيس حكومة الاتحاد السوفيتي  
مباحثات معرة مع يوسف يوروفيتش  
وقد ساء المباحثات مع الاتحاد  
والساحرة ودرج الاتزام والتكاليف  
والاقتبال شديدة بلادي يوسف يوروفيتش  
تتوي بطاعة ورتاب مبررة بذلك عن  
مباحثات المناقشة مع فسمير فولغيا  
ان السوفيات في شيميتا تقوم  
انسان قلابي مصالحيه التاريخية  
ورجعة اساس النضام الاتباعي  
وقد مقلقت هذه المصالحات في ليجيب  
التفصيل فند البندوان القانسيست  
واقع جوده بعضي الاتحاد في البولندي



سؤال و جواب  
 العلاقات بين الناس  
 في ظل الاشتراكية

تقدمهم وسلكهم في السبل إلى الحياة . وضماناً من موالاة لورق كل شيء» ، من الاشتراكية تؤكد علينا كل ما هو إنساني في العلاقات بين الناس وعلى رأسها احترام المتبادل ، واحترام كل فرد ، أما في الشيوعية فمسيح المثل وطبقاً حيزاً أولياً للناس ، وليس الهدف من أساسى التطور الكبير للاقتصاد سيقتدا الاستبداد أيضاً ، ويسود مبدأ المال يصل بقدر طاقته ويصل يقيننا «حاجج» . ويتبدل يتجلى بالكامل كل بأداة من أدوات التمييز وعدم المساواة ، وسيتخذ الانسان في المجتمع الشيوعى الوعى الكبير والانتشال والاغراض لمصالح المجتمع . وهذا بدوره سيسهل على كروسايف في المجتمع وستتمتع المصالح الشخصية والاجتماعية بصورة كاملة . وسيمسح الانسان بظهور قفروا متجسداً وضلا وهو الهدف الرئيس الذى يسعى اليه النظام الشيوعى . وبالتالي ستعود ملاقات التناغم بين الناس اكس بصورة مثالية .

الان الاشتراكية والشيوعية لا يجمعا ولا يكفان . واليوم ابتلا فاضل معين او يكفى . واليوم ابتلا فاضل يكفى . واليوم ابتلا فاضل يكفى . واليوم ابتلا فاضل يكفى .

يبدو مصطلح التنازع أكثرى وضوحاً  
فقدرة ذهنى يحتلها به الآخرون .  
إن أهم ماتحتج به العلاقات بين  
الناس في المجتمع الاشتراكي هو  
أنهم لا يوافقون من إشراكي مائيسى  
وأيسار الميناء . يسأل هل المكسي  
تجما ، فمن صامتة ومعلنات يسود  
إنجاح ومن زمن يسعد مبدأ وأنت  
لاذ- إذن علم وفلكه ؟  
كما تسود في المجتمع الاشتراكي  
مبادئ: الاجتماعية والاسيائية - التي  
تتم معنا تلك الكلمات البجيلة التي  
تقرر ، والانسانية لانسان صديق  
ورديق وأخ . واللسان تحقت لى  
مجتمعا أن علم الصلات الاشتراكية  
ومند الطولية المبكرة تربى لى  
المرء الصلوات مثل حب العلم  
والسلامة والتواضع والحر والعدل  
الحق ، ويظهر باستمرار أى ظبور  
لللعبة أو الوصولية أو الجسد ؟  
هل هذا معناه أن المجتمع  
الاشتراكي لى الامداد السوفيتي يعلو  
بالكامل من ظهور من تلك الصلوات  
التي تسبها عندما "يصلت المايخى"  
الاجابية بالنى . لا تزال تكس  
الفكرة علم اللبالية لى تلك  
الايان صم حياتنا ، لا تزال هناك  
بقايا لم تنفص عنها لى لى لى لى لى  
التفكيرية والاشيائية بالانسان ومجابهة  
ومطالبة . الا أن هذه لى لى لى لى  
المرء وأبداء ومداوية مثل هذه  
الظواهر مبادية شديدة قاسمة لى  
الميدى .  
وتنل . العالمية النفسى من  
الموسيت بفسنات الاشتراكية  
الاشيائية لى لى لى لى لى لى لى

يستلزم القرار المسمى حسن .  
الإسلام من خصائص العلاقات بين الناس  
في الاشتراكية وعمن التغيرات التي  
ستتأثر عليها في الشيوعية .  
تتغير العلاقات الانسانية فب  
الاشتراكية تغيرا جذريا . فالاشتراكية  
تقضي على الاستغلال والتمييز الطبقي  
والظلم الاجتماعي بكل صوره ، وعلى  
الظلم والطائفه . والاشتراكية ببلادنا  
الراسية ، لاتتأخر بطريق الاندماج  
الديمقراطي لحسب ، بل وتضمنها  
وتتوسع في اثرها المجتمعي  
الاشتراكي بين العمل والاداء  
المندوة الامر والتعليم ورعاية المهار  
الاجتاعية ببلادنا ، ولذا فاننا في  
الوجه الاشتراكي لانقلاب يوم الاحد  
ولما تضمنت كسرة الغنى لاسرهم  
والاستغلال والامم وهذا كل مناهل  
واهميتها الكبرى . في هذه الظروف  
يستطيع الانسان ان يستغنى عن  
الطعام من اجل البقاء ، وعن كل ما  
يتكافح من الصور البشرية الضعيفة .  
ان المبادئ الطبقي والامية وفيها  
الامر في المجتمع الاشتراكي هو  
العمل . فالعمل في مجتمعا اشتراكي  
تولد منذ فترة بعيدة من ان يكون  
وسيلة للعيش ، انه قضية كرامة  
وهي الاشتراكية يقول من لا يعمل  
لا يأكل وهناك شعار في كل مجتمع  
يعمل باند مافته ويضلل باند عمله .  
المجتمع الاشتراكي راد الناس  
كل لخدمه حسب القدر والاهميه كل  
في مجتمعا في تطوير المجتمع . - ومما  
في مجتمعا ، تلعب الامم والاف  
القول المختلة الناس الاشراكي مليون

٥٥٠٠٠	مئة يوان (جمهورية الصين الشعبية)
٧٤١٩٣	مئة ليرة (جمهورية كوريا الديمقراطية)
٥٠٩٠	مئة بيسو كوبي واحد
٢٠١٩٤	مئة ليرة لبنانية
٢٤٠٩٢	دينار ليبى واحد
٢١٩٠٤٠	مئة دولار ماليزى
١٠١٢٦	الف قرانك المالاوى
١٧٠٧٨	مئة درهم مغربى
٦٦٦٤	مئة بيسو مكسيكى
٢٢٥٠٠	مئة توغريج منغولى
٨١٠٩	مئة درينج ليبى
١٠٠١	دولار نيوزيلندى واحد
١٢٠٥٨	مئة كرون لوجيى
٧٥٠٤	مئة درينج باكوستانية
٢٢٥٠٠	مئة زاولا بولونى
١٥٠٠٠	مئة ليرة روماني
١٣٠٠٤	مئة دولار سنغافورى
٣٣٠٦٨	مئة ليرة سورية
١١٠١٧	مئة شلن سوماتى
٨٧٠٣٠	مئة دولار امريكى
٢٠١٢٨	مئة دينار سودانى واحد
١٠١٧١	مئة دينار تونسي واحد
٥٠٩٢١	مئة ليرة تركية
١٠٠١٧	مئة بيسو (الاروواغوى)
٢٠٠٢٢	مئة مارك فلندى
١٣٠٥٤	مئة قرانك كرتى
١٣٠٩٣	مئة روبية سيلانية
١٦٥٠٠	مئة كرون تشييكوسلوفاكى
١٧٠٧٨	مئة كرون سويدي
٢١٠٥٩	مئة قرانك سويسرى
٣٦٠٠٠	مئة دولار ايزرئيلى
٤٠٠٨٨	مئة دينار ايوستلافى
٢٠٧٢٢	الف بين يابانى

اسم العملة	مقابلتها بالريال
دولار أستراليا واحد	١٠٠١
مئة شلن لساوي	٣٠٥٨
مئة ليك الياباني	١٨٠٠٠
مئة دينار جزائري	١٨٠٢٨
مئة الكليزي واحد	٢٠١٥
مئة بيسو أرجنتيني	١٠٢٤١
مئة افغان الغاني	٢٠٠١
مئة لوك بلجيكي	١٠٨٧
مئة كيات برغامي	١٥٥٥٢
مئة ليغا لافوسية	٧٦٠٩٢
مئة فورت مجري	٢٠٦٧
مئة درع (جمهورية فيتنام الديمقراطية)	٣٠٠٦٠
مئة سيغالي واحد	٠٠٦٥
مئة فرانك سويسري	٢٠٦٥
مئة مارك (جمهورية ألمانيا الديمقراطية)	٤٠٥٠
مئة مارك (جمهورية ألمانيا الاتحادية)	٢٥٠٩٣
مئة فلورين هولندي	٢٥٦٥
مئة دراهم يوناني	٢٥٧
مئة كرون دانماركي	١٠١٨
مئة مصرى مصري	٢٠٨
مئة روبية هندية	١٠٠٦
مئة روبية اندونيسية	٢٠٠٠
مئة غراي واحد	٢٠٥٢
مئة ريال إيراني	١٠١١
مئة كرون اسلندي	٠٠٩٤
مئة ليرة ايطالية	١٠٤٢
مئة اسار واحد (جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية)	٣٠١٦
مئة (الجمهورية العربية السورية)	١٥٠٣٠



**مؤسسة**

**« رازنو إكسپورت »**

**تصنع**

الكتب الدراسية المساعدة للعديد من بلدان العالم • وتصنع كذلك أحدث الأجهزة والمعدات لأجراء مختلف التجارب الفيزيائية والبصرية والكيميائية والبيولوجية • لغرض الحصول على المعلومات الواثقة • راجعوا مسؤولنا عن الاستيراد في بلادكم •

أو مؤسسة « رازنو إكسپورت » الاتحاد السوفييتي • موسكو •

كرامنسكسكايا - ١٥

تيلكس : ١٦١ ، ١٦٢

وذلك كله جعلني أحب بلادكم  
وانتم اللغة الروسية واطالع الكتب  
والقالات عن حياة زعيمك الغاليه الكبير  
وفي ختام رسالتي هذه ادعوا ان تلبوا  
طلبي وان ترسلوا لي الكرسي العاصي  
عن حياة ليتين و كما اقترح ان  
تفتمروا دروس اللغة الروسية التي  
تفتمرونها في بيردتمك في كتاب خاص  
يصنع كهلنك مجالي في بداية كل عام.  
وفي ختام رسالتي اتمنى للشعب  
الاتحاد السوفييتي الضيق التقدم  
والرخاء وليريدتمك الغراء النجاش  
الطوره

صديقك  
معه فضل حسين  
(جمهورية مصر العربية)

هزينا محمد 1 اوسلناك الكرسي  
العاصي عن حياة ليتين باللغة العربية  
اما الاقتراح لوني قيد الدرس مع  
مكتباتنا لك بالتوفيق

بالفهم  
القراء

كلمات من القلب

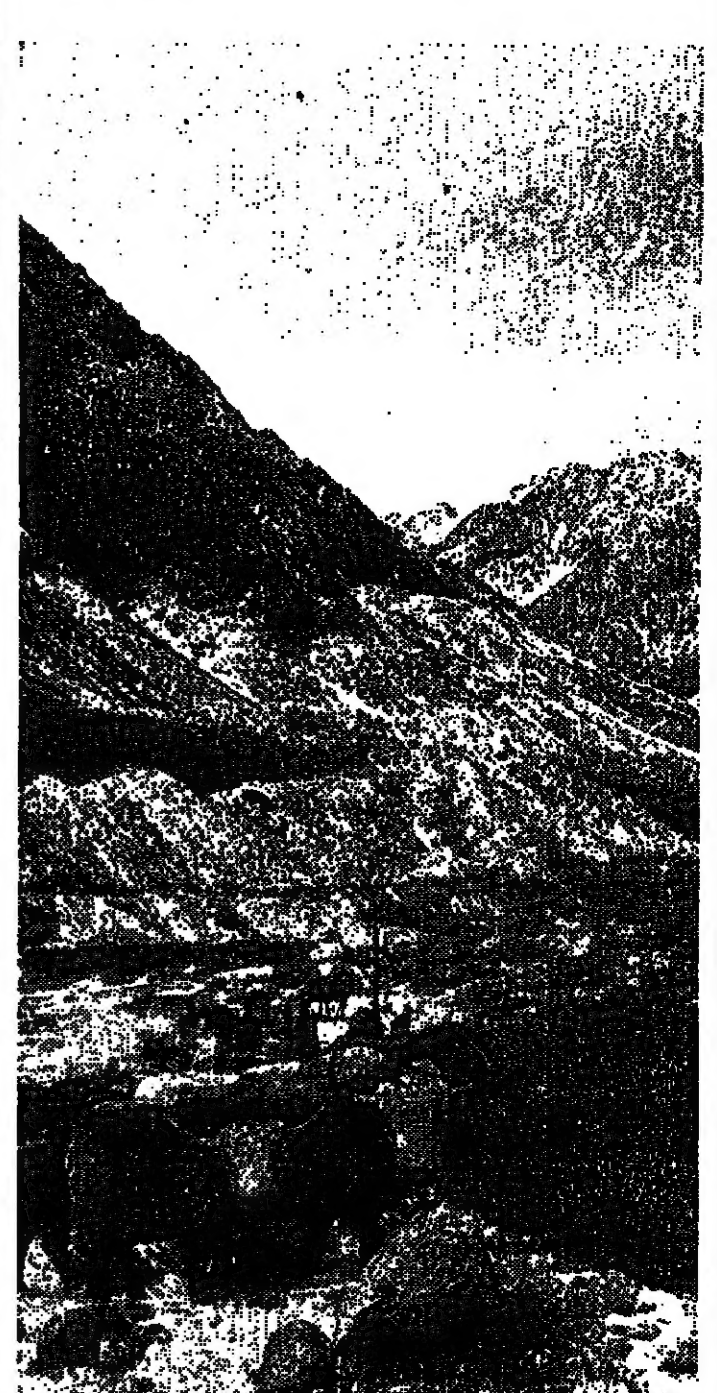
باسم الصداقة العربية السوفيتية  
نتمنلك من صميم القلب ومن تلاحك  
نتمنلك من جناسي الصداقة الى الشعب  
السوفييتي الصديق على مواقفه النبيلة  
في قضايها شموينا العربية ومركبة  
وسيرها واداني مدعوا بدافع الحب  
الاحترام لكم ولبلدكم النبيلة في  
طبيد الصداقة بين شموينا وان اكتب  
مع هذه المسطور نتمنلك من عواطف  
شورية تهاكم .. والقولها بصراحة ان  
يام موسكو يا صهي الى امراء صداقة  
بين من حضارة صامخا واطاحة في  
بين العلم والتقدم و والى الرب  
ودرحا كل اسير وشيف و وتثير  
للس الرشا والارواح



# صورة.. وصورة



أرا أروكيولان الخات العازل على جائزة الاستقلال لجمهورية أرمينيا السوفيتية ، والذي تحت لقب «أرمينيا-الأم» وسبايت لولاه «كوميتاس» وغيرها .. ومن أفضل أعماله التمثال العلام عند باب مسرح ستوكولم في أرمينيا .



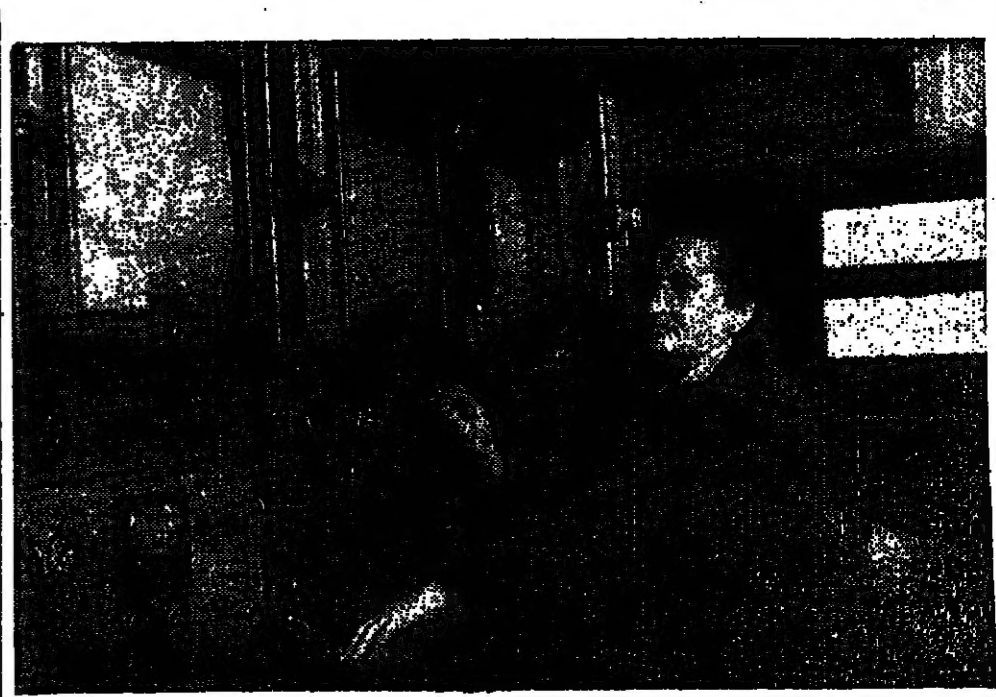
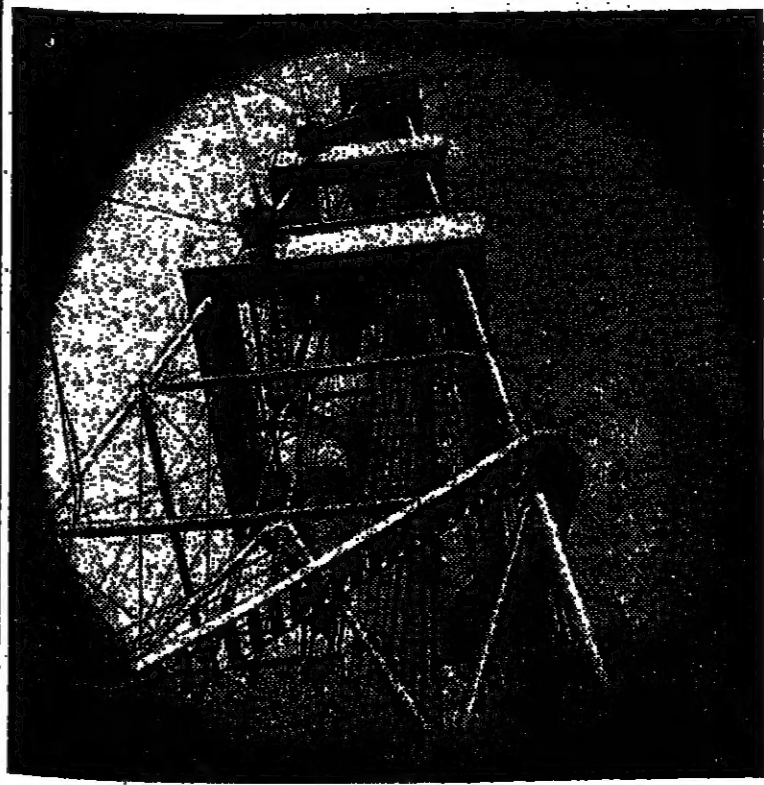
قبة من القبل لوسم الترفيه



تلفن جبال بامير حيوانات متنوعة وجيدة . لكل ارتفاع أكثر من أربعة آلاف متر يعيش طبع من الفيران المستأنسة تالكلت على جبال الجبال اللاسية وله ليجج الاختصاصيون والمتكثرون في أحد السوفلوذات في مقاطعة أوش في تهذيب طبايح هذه الكيران . ولاخل عليها الآن الهوى ، ويبل كون شعرا إلى الأرزق .. ولدى الكولول طليخ تعداده أكثر من ألف رأس من هذه الحيوانات البرية ذات الشعر الثخين .



زبان حديدان للصيد وللرعي



الجزر حتر ١٧٥٠ من ٧٠٠٠ فيشر الثلث في مقاطعة إيشان فراكو .. ويعود القبل في لاجح المتكئين ال استخدامهم أحدث الأجهزة التكنيكية المتبعة . في الصورة : منظر عام لتكنيك الحفر

# الصداقة والتعاون مع العراق

جلسة مشتركة للجنة الشؤون الخارجية لدى مجلس الاتحاد ومجلس القوميات لمجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي

عقدت لجنة الشؤون الخارجية لدى مجلس الاتحاد ومجلس القوميات اللذين يؤلفان مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي جلسة مشتركة يوم ٩ يوليو وامسلا في هذا الاجتماع توصية الى هيئة رئاسة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي بالتصديق على معاهدة الصداقة والتعاون بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية والجمهورية العراقية .

والتي هي من نصيب ان التوقيع على المعاهدة قد كورن بارلياج في العالم . فان الرأي العام التقدمي يقدرها كخطوة جديدة في طريق تعزيز وحدة بلدان المعسكر الاشتراكي مع الدولة العربية التقدمية ومنه كاتاحة مناهضة الامبريالية . ان مجلس قيادة الثورة في الجمهورية العراقية وهو اهل هيئة للسلطة في البلاد قد صادق يوم ٢٥ ابريل / نيسان على معاهدة الصداقة والتعاون السوفيتية العراقية .

واختار كوزيتسوف قائلا : اسمحو لي ان اعبر عن تقني من ان معاهدة الصداقة والتعاون بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية والجمهورية العراقية والمروسة على سطات البحث امام لجنة الشؤون الخارجية لمجلس الاتحاد ومجلس القوميات من مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي مستطلي بالتأييد والموافقة الى لجنة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي .

مناقشة البيان وبعد ذلك بدأت المناقشة وكان اول المتكلمين النائب كوزيتسوف المعلق السياسي لصحيفة «مازيتسكا» والذي قال انه يصعب اياه القبة الدولية التي تتمس بها معاهدة الصداقة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي والجمهورية العراقية فيها . لان المعاهدة السوفيتية العراقية ترمي الى التعاون على ازالة موكه خطر الحرب المشتعل في الشرق الاوسط لصالح السلام في هذه المنطقة وفي العالم اجمع .

واكد النائب ايشيفيلد رئيس الادارة السياسية العامة للجيش والاسطول الحربي ان المعاهدة خطوة عامة جديدة في مسير الج تطبيق سياسة الدلاع النشيط من السلام واستتباب الامن الدول وهي تلمس دورا جوهريا في قضية ترسيخ الانظمة التقدمية في الشرق العربي .

وبعد ذلك اجبل بولنوروف نتائج المناقشة قائلا : اننا ناتي الى نهاية البحث في معاهدة الصداقة والتعاون بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية والجمهورية العراقية والتي تم التوقيع عليها في بغداد يوم ٩ ابريل / نيسان عام ١٩٧٢ . وان كلمات اعضاء لجنة الشؤون الخارجية لمجلس الاتحاد والقوميات تدل على التأييد بالاجماع والموافقة التامة على هذه المعاهدة .

في مستجيب لصالح التبعين السوفيتي والرائي الوطنية وهي ايضا كسفت عام في ضمان قضية السلام والامن في منطقة الشرق الاوسط وفي العالم كله . وان هذه المعاهدة ليست موجبة . فله كالت وهي تتسم تماما مع الصالح الوطنية للتعريب الاخرى ومع اهداف ومبادئ ميغال هيئة الامم المتحدة . ان ايرام المعاهدة تكلل عملية طرلة هي تطوير العلاقات السوفيتية العراقية العشرة المتكافئة . وان الانكار الليتينية العنصرية الكار الامنية واخره القيصوب من «البايخ» التي تمسح منها هذه العلاقات المتكافئة على اساس اشتراك مصالح التبعين السوفيتي والرائي في مكافحة الامبريالية والرجعية وفي النضال من اجل الحرية والتقدم الاجتماعي .

ان الحزب الشيوعي السوفيتي والدولة السوفيتية يتطلخان دائما في علاقاتهما مع العراق مثل قير من البلدان الاخرى ومنها بلدان الشرق الاوسط من الجاهد الليتينية للسياسة الخارجية والتي تطورت في قرارات المؤتمر الرابع والعشرين للحزب وقرارات اجتماعات اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي بدء المؤتمر .

وان العلاقات الدوية بين الاتحاد السوفيتي والعراق قد تطورت في الاعوام الاخيرة تطورا واسعا في المجالات الاقتصادية والسياسية والثقافية وغيرها . ولقد الاتحاد السوفيتي ويواصل تقديم المعونة للعراق في العديد أكثر من ٧٠ مقروما ضخاميا وفي ابريل / نيسان من العام الجاني بدأ يعمل في العراق اير حل وقتي للخط في شمال الرملة وهو مشروع يتي وشراكة الاتحاد السوفيتي . ولذا المشروع يلية سياسية واقتصادية عظيمة لاه يعمل خطوة كبيرة الى الامام نحو القابة اشراق البولة الوطنية على قرح حدسي من اقتصاد البلاد او هو استثمار الخطط .

ولقدت بين الاتحاد السوفيتي والعراق جملة من الاتفاقيات الهامة على مستوى الحكومتين . وتجرى بالتظام اتصالات بين قادة الدولة ليرجال السياسة وبين المنظمات العربية والاجتماعية من البلدين .

واختار بولنوروف قائلا : ان المعاهدة السوفيتية العراقية المبرومة اليوم على لجنيتكم هي خطوة من قبل اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والحكومة السوفيتية بدأت تفع السياسة الخارجية للمؤس الرابع والعشرين وبرنامج السلام كمنافع في الشرق الاريق ليريد برجليف التكرير العام للجنة

والتي هي من نصيب ان التوقيع على المعاهدة قد كورن بارلياج في العالم . فان الرأي العام التقدمي يقدرها كخطوة جديدة في طريق تعزيز وحدة بلدان المعسكر الاشتراكي مع الدولة العربية التقدمية ومنه كاتاحة مناهضة الامبريالية . ان مجلس قيادة الثورة في الجمهورية العراقية وهو اهل هيئة للسلطة في البلاد قد صادق يوم ٢٥ ابريل / نيسان على معاهدة الصداقة والتعاون السوفيتية العراقية .

واختار كوزيتسوف قائلا : اسمحو لي ان اعبر عن تقني من ان معاهدة الصداقة والتعاون بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية والجمهورية العراقية والمروسة على سطات البحث امام لجنة الشؤون الخارجية لمجلس الاتحاد ومجلس القوميات من مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي مستطلي بالتأييد والموافقة الى لجنة مجلس السوفيت الاعلى للاتحاد السوفيتي .

مناقشة البيان وبعد ذلك بدأت المناقشة وكان اول المتكلمين النائب كوزيتسوف المعلق السياسي لصحيفة «مازيتسكا» والذي قال انه يصعب اياه القبة الدولية التي تتمس بها معاهدة الصداقة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي والجمهورية العراقية فيها . لان المعاهدة السوفيتية العراقية ترمي الى التعاون على ازالة موكه خطر الحرب المشتعل في الشرق الاوسط لصالح السلام في هذه المنطقة وفي العالم اجمع .

واكد النائب ايشيفيلد رئيس الادارة السياسية العامة للجيش والاسطول الحربي ان المعاهدة خطوة عامة جديدة في مسير الج تطبيق سياسة الدلاع النشيط من السلام واستتباب الامن الدول وهي تلمس دورا جوهريا في قضية ترسيخ الانظمة التقدمية في الشرق العربي .

وبعد ذلك اجبل بولنوروف نتائج المناقشة قائلا : اننا ناتي الى نهاية البحث في معاهدة الصداقة والتعاون بين اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية والجمهورية العراقية والتي تم التوقيع عليها في بغداد يوم ٩ ابريل / نيسان عام ١٩٧٢ . وان كلمات اعضاء لجنة الشؤون الخارجية لمجلس الاتحاد والقوميات تدل على التأييد بالاجماع والموافقة التامة على هذه المعاهدة .

في مستجيب لصالح التبعين السوفيتي والرائي الوطنية وهي ايضا كسفت عام في ضمان قضية السلام والامن في منطقة الشرق الاوسط وفي العالم كله . وان هذه المعاهدة ليست موجبة . فله كالت وهي تتسم تماما مع الصالح الوطنية للتعريب الاخرى ومع اهداف ومبادئ ميغال هيئة الامم المتحدة . ان ايرام المعاهدة تكلل عملية طرلة هي تطوير العلاقات السوفيتية العراقية العشرة المتكافئة . وان الانكار الليتينية العنصرية الكار الامنية واخره القيصوب من «البايخ» التي تمسح منها هذه العلاقات المتكافئة على اساس اشتراك مصالح التبعين السوفيتي والرائي في مكافحة الامبريالية والرجعية وفي النضال من اجل الحرية والتقدم الاجتماعي .

ان الحزب الشيوعي السوفيتي والدولة السوفيتية يتطلخان دائما في علاقاتهما مع العراق مثل قير من البلدان الاخرى ومنها بلدان الشرق الاوسط من الجاهد الليتينية للسياسة الخارجية والتي تطورت في قرارات المؤتمر الرابع والعشرين للحزب وقرارات اجتماعات اللجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي بدء المؤتمر .

وان العلاقات الدوية بين الاتحاد السوفيتي والعراق قد تطورت في الاعوام الاخيرة تطورا واسعا في المجالات الاقتصادية والسياسية والثقافية وغيرها . ولقد الاتحاد السوفيتي ويواصل تقديم المعونة للعراق في العديد أكثر من ٧٠ مقروما ضخاميا وفي ابريل / نيسان من العام الجاني بدأ يعمل في العراق اير حل وقتي للخط في شمال الرملة وهو مشروع يتي وشراكة الاتحاد السوفيتي . ولذا المشروع يلية سياسية واقتصادية عظيمة لاه يعمل خطوة كبيرة الى الامام نحو القابة اشراق البولة الوطنية على قرح حدسي من اقتصاد البلاد او هو استثمار الخطط .

هناك من النحل



# كوسيفين وزير خارجية العراق

من ٧ الى ٧ يوليو الحال في فيلالية الاتحاد السوفيتي مرتقى سعيه عبد الباقى عسو مجلس قيادة الثورة ووزير خارجية الجمهورية العراقية . واستقبله اليكس كوسيفين رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي وابرج حديا وديا منه .

ووفقا لمعاملة المصادقة والتعاون بين الاتحاد السوفيتي والعراق الموقع عليها في ٩ ابريل الماضي في بغداد اجريت مشاورات حول تطوير التعاون الاقتصادي بين العراق والاتحاد السوفيتي على ضوء الوضع الناشئ نتيجة النشأ الهام الذي تقوم به احتكارات البترول الرأسمالية ضد مصالح العراق . وتأمين شركة لظ الرق الاحتكاري .

واشترك في هذه المشاورات من الجانب السوفيتي لوكيفوف وباياكوف نائب رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي وشاشين وزير صناعة البترول وليودوفوف وزير تكرير البترول وصناعة البتروكيماويات وسكانشكوف رئيس لجنة العلاقات الاقتصادية لمجلس الوزراء وغيره من المسؤولين الرسميين .

كما اشترك فيها من الجانب العراقي مرتقى سعيه عبد الباقى عسو مجلس قيادة الثورة ووزير الخارجية وصالح مهدي عشاى سفير الجمهورية العراقية في الاتحاد السوفيتي والكتوف فكري فدوى عسو مكتب مجلس قيادة الثورة للشئون الاقتصادية والكتوف فاضل الجلسي المدير العام في وزارة النفط وحسن لجلي مدير قسم التحويلات بالبنك المركزي .

وقد ابلغ الجانب العراقي الجانب السوفيتي في سير المشاورات الاجراءات المتخذة لتأمين شركة لظ العراق وغيرها من الخطوات التي تتولى الحكومة العراقية القيام بها لتفرا لرفض شركات البترول الاجنبية لتيه مطالب العراق المادى . وقد اعلن الجانب السوفيتي تأييده لاجراءات حكومة العراق وللشمال المادى للشعب العراقي الموجه الى اعاده سيادته على ثروات البلاد الطبيعية بحيث يستطيع استغلال مواردها النفطية في اجل تنمية الاقتصاد الوطني المستقل وزيادة رفاهية الشعب .

لم اكد الجانبان سعيهما المشترك الى توسيع وتعميق التعاون السوفيتي العراقي في المجال الاقتصادي . واتفقا على ان تجري المؤسسات ذات الشأن في البلدين مباحثات ملموسة من اجل عقد ما يلزم من الاتفاقيات الثنائية الضرورية بشأن المسائل التي كانت موضوعا للمشاروات المذكورة .

وقد كتلت مباحثات موسكو في ٧ يوليو الحال بتوقيع الاتفاقيات بشأن تطوير العلاقات التجارية والاقتصادية بين الاتحاد السوفيتي والجمهورية العراقية . وقد وقع عليها من الجانب السوفيتي بالوتيشكوف وزير التجارة الخارجية للاتحاد السوفيتي وسكانشكوف رئيس لجنة العلاقات الاقتصادية مع العراق ومن الجانب العراقي مرتقى سعيه عبد الباقى وزير الخارجية .



استقبل اليكس كوسيفين رئيس مجلس وزراء الاتحاد السوفيتي في الكرملين مرتقى سعيه عبد الباقى عسو مجلس قيادة الثورة ووزير خارجية الجمهورية العراقية . في الصورة : قبل المصادقة . ويظهر في مقدمة الصورة (من اليمين الى اليسار) اليكس كوسيفين ومرتقى سعيه عبد الباقى . وصالح مهدي عشاى سفير الجمهورية العراقية في الاتحاد السوفيتي . وباياكوف نائب رئيس وزراء الاتحاد السوفيتي .

## المبادئ والفاعلية في السياسة الخارجية السوفيتية

والحرب الباردة ومايوه «الارهاب» والتفوق في القوة . وقد بذل الطرفان جهودا مشتركة لانتفاء الصراعات الدولية خاصة في اجل زرع السلام النزي . ولقد كانت دولتنا دائما تستنكر فكرة القاتلة بان السلام الوحيد لا يمكن ان يقوم الا على اساس ميوزان الرعب .

ولمب الاتحاد السوفيتي دورا فعالا في عقد معاهدات تحريم التجارب النووية في الالوسا (الانفلا) (معاهدة التجارب تحت الارض - ١٩٦٣) وعدم انتشار الاسلحة النووية (١٩٦٨) وتعميم طوق الاسلحة النووية في قاع الجبال والبيخات (١٩٦٣) .

وخلا المباحثات السوفيتية - الامريكية التي جرت في موسكو اخيرا وقع ليونيد بريجنيف - السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفيتي والريش الامريكي ويتشارد تيكسون معاهدة الحد من نظم الدفاع المضاد للصواريخ واتفاقية مؤقتة للحد من الاسلحة الاستراتيجية الهجومية . وتعتبر هذه المعاهدة والاتفاقيات وتقييدت على درجة كبيرة من الامية . وتتلخص اميتها في التالي :

اولا : اعلن الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة بكل وضوح ان هدفهما هو تقليل خطر الانتعاج «حرب لونية» وانهما يبول يسترشدان بهذا الهدف في اتصاليهما .

ثانيا : اعترف البلدان ببدا. الان. الشدائد لبلطين وعدم السماح بالسياس بالحصون - مبادرة او غير مبادرة - من امتيازات وصحة الجانب واتفقا على حلة من الاجراءات المحددة تهدف الى الحد من سباق الاسلحة الاستراتيجية الهجومية منها والدفاعية . وروية هذه الاجراءات بصورة قانونية دولية ملزمة للتنفيذ .

ثالثا : تعتبر هذه الاتفاقيات مقبرا محمدا لزم الطرفين على المساعدة على ايجاد المباحثات التالية الهادفة الى تقليص الاسلحة الاستراتيجية وازع الاسلحة النووية وازع التسريح التام والاضال .

وكل ذلك يعنى توجيه خربة لوية للممارات

لدى سياسة حزبا ردولتنا السوفيتية تتزج في وحدة ودية . الاجراءات الرامية الى توير الفصل الطروق الخارجية للبناء الداخلي مع الضوابط الموجبة لمر تأييد جميع الشعوب الناضلة من اجل حريتها واستقلالها ولى سبيل الديمقراطية والتحرر الوطني . وتعد على هذه السياسة الدبلوماسية الانوية مع الدول الاشتراكية مع التعاون الدول الرابع وتوسيع العلاقات ذات الصلة المتبادلة مع الدول التي ترهب في ذلك ويستزج الروح العالسم لاية محاولة للجهوم الامبريال السدراى وتقديم المساعدة الفعالة للشعوب التي تحررت لدوران بالبرنامج البناء للنضال من اجل ائتلاف من استخدام القوة في العلاقات الدولية ومن اجل زرع السلام .

وباختصار لان السياسة الخارجية للاتحاد السوفيتي تجمع بين مبادئ الاسية البروليتاوية والاشتراكية وبين التمايش السلمى مع الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة والتفصال لى مصلح السلام وتجنب وقوع حرب عالمية جديدة ويمكن هذا الجمع الملائمة الوثيقة بين السياسة الداخلية والخارجية والمعام القومية والامية التي يولجها الشعب السوفيتي .

ان مثل هذه الملائمة تعتبر علاقة عضوية وعشقية . حيث ان الضغوط يوزوفا من سياسة خارجية دولة اشتراكية . دولة تلعب فيها الطليقة الماملة الدور الباقى . والطليقة الماملة تتنيز بزوج الامية العميلة . والاكثر من ذلك انها تحرر - اقتصاديا وسياسيا - من مفسدات جميع الكاديين . ومن الطبيعي لذلك ان تتفق سياسة اول دولة العمال في العالم ومصالح الشعب السوفيتي وكذلك مصالح جماهير واسعة في

## الصفحة النظرية

يقيم : الاكاديمى اينوزيتشيل مدير معهد الاقتصاد العالمى والشئون الدولية .

لدى سياسة حزبا ردولتنا السوفيتية تتزج في وحدة ودية . الاجراءات الرامية الى توير الفصل الطروق الخارجية للبناء الداخلي مع الضوابط الموجبة لمر تأييد جميع الشعوب الناضلة من اجل حريتها واستقلالها ولى سبيل الديمقراطية والتحرر الوطني . وتعد على هذه السياسة الدبلوماسية الانوية مع الدول الاشتراكية مع التعاون الدول الرابع وتوسيع العلاقات ذات الصلة المتبادلة مع الدول التي ترهب في ذلك ويستزج الروح العالسم لاية محاولة للجهوم الامبريال السدراى وتقديم المساعدة الفعالة للشعوب التي تحررت لدوران بالبرنامج البناء للنضال من اجل ائتلاف من استخدام القوة في العلاقات الدولية ومن اجل زرع السلام .

وباختصار لان السياسة الخارجية للاتحاد السوفيتي تجمع بين مبادئ الاسية البروليتاوية والاشتراكية وبين التمايش السلمى مع الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة والتفصال لى مصلح السلام وتجنب وقوع حرب عالمية جديدة ويمكن هذا الجمع الملائمة الوثيقة بين السياسة الداخلية والخارجية والمعام القومية والامية التي يولجها الشعب السوفيتي .

ان مثل هذه الملائمة تعتبر علاقة عضوية وعشقية . حيث ان الضغوط يوزوفا من سياسة خارجية دولة اشتراكية . دولة تلعب فيها الطليقة الماملة الدور الباقى . والطليقة الماملة تتنيز بزوج الامية العميلة . والاكثر من ذلك انها تحرر - اقتصاديا وسياسيا - من مفسدات جميع الكاديين . ومن الطبيعي لذلك ان تتفق سياسة اول دولة العمال في العالم ومصالح الشعب السوفيتي وكذلك مصالح جماهير واسعة في

## برقية كوسيفين لرؤساء دول وحكومات البلدان الافريقية

السيد رئيس الجمعية العمومية باسم حكومة اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفيتية ايم من صميم القلب المشتركين في دولة الجمعية العمومية لمنظمة الوحدة الافريقية .

انا هنا في الاتحاد السوفيتي لنقد على التقدير دور منظمة الوحدة الافريقية في مكانة الامبريالية والاستعمار وفي الالة للام جديد العلاقات بين الدول الافريقية قائم على اساس الاحترام المتبادل والمساواة . لى نشأت منظمة الوحدة الافريقية تتجسد امال ومطلح بلدان افريقيا وشعوبها نحو وص صلفوها في النضال من اجل تصفية يور الاستعمار والتعصبة ومن اجل تأمين السلام والحرية .

ول السوفيتيين يشاركون معتل الشعوب الافريقية اذيتهم العميق للتصبة بان قفصة تيب الاستقلال الوطني والحق الافريقيا انتفا تلم تسير الى الامام يتجاح . فيتكالى عند الدول الافريقية الفتية التي تلتذ تحولات اجتماعية واقتصادية تلبية والتي تلت نشاط ضد سيطرة الاحتكارات الانجية وتدل على ترسيخ استقلالها الوطني . وقد احرزت شعوب غينيا (يساو) والفولا وموزامبيق انتصارات جديدة في نضالها التحررى . ونهب الجماهير الشعبية في زيمبابيه والبنيا جيه واسعة الى النضال ضد طبقات المستعمرين والتعصبة والاستقلال . وتشتد مقاومة سياسة التمييز العنصرى في جمهورية افريقيا الجنوبية .

غير ان اعداء تطور افريقيا المستقل يعاولون عرقلة تصفية الاستعمار في تلك المناطق التي لا يزال موجودا فيها . واستمرار حركة الشعوب الى الامام في طريق الحرية والتقدم . وان الاسلحة العذابة في عدد من بلدان حلف الناتو تقدم كل انواع المساندة للبرقائل التي توصل علنا سياسة استعمارية . وتسلع جمهورية افريقيا الجنوبية وتواطؤ مع التعصبيين في دوديسا . لا يزال امام شعوب افريقيا نضال عسير عتيد من اجل التخلص نهائيا من الاز سيطرة الامبرياليين واخطار الاستعمار الجديد . وان اهم عريون لنجاح هذا النضال هو وحدة وتلاحم شعوب ودول القارة الامم الذي يطلب من منظمة الوحدة الافريقية ان تلب دورها الكبير فيه . وترتفع بظفراد مكانة الدول الافريقية ومنظمة الوحدة الافريقية في المعادى الدول . ويرفع معها الصليب ايتما دار الحديث حول البحث عن حلول لاص المشاكل العالمية في عصرنا ولى نهم بلسانها القيم في قضية توحيد السلام والامن الدولى والتصدى العالزم لدعوان الامبريالية .

انا هنا في الاتحاد السوفيتي لرحب بعبارة بكل خطوة جديدة الى الامام تقطوها الدول افريقية ومنظمة الوحدة الافريقية في الطريق نحو وص صلفوها . ويوسع شعوب افريقيا ان تكون على لة من اجل الاتحاد السوفيتي ليس يعزل عنها ويضع كل الدعم جهودها في مكافحة الامبريالية والاستعمار الجديد وفي النضال من اجل الحرية والسلام والتقدم الاجتماعى .

مادة خطيرة . وقد جات هذه الاعمال كما هو

مصرف من الدوائر الانتقامية في الدايا الغربية التي كانت تتجج بتأييد اكثر الدول الغربية التى صدراتية . ولادة الناف التي رافقت خلال فترة طويلة الاعتراف بالامر السياسى الواقع في اوربدا وباتجاهات التطور .

وهذه السوات الأخيرة تحولات عامة في هذا المجال السياسى الخارجى الهام للغاية . لى السلسل ١٩٧٠ وقمت معاهدة بين الاتحاد السوفيتي واليا الاتحادية . ولى سبتمبر من العام ابرام جري لكاه في الغرب بين ليونيد بريجنيف والمستشار ليل برات ما ساعد على حدوث تحول نحو الاطلاق فى العلاقات السوفيتية الانانية الغربية . ولى نهاية مايو من هذا العام تم التصديق على تلك المعاهدة في برن وموسكو . ولى الثالث من يونيو بدأ سرعان مفاوضات معاهدة . ولى هذه الفترة ايضا بدأ سرعان مفاوضات الرابع حول القضايا الخاصة ببرين الغربية .

ان الاتحاد السوفيتي في بولندا والسلم والامن الدولى ولى سياسته الخارجية كلها يول اهتماما خاصا لاوربدا . وهذا فيه مفهوم . فقد كانت اوربدا مستهدفا لجرين عالتيين . وليس في بلادنا اسرة واحدة لم تدق ويلات البدان الفاشستى العتلى الذى كيد شيما ٢٠ مليون نفس . ولى اوربدا تلت وجها لوجه دول تتس الى نظامين اجتماعيين مختلفين : الاشتراكية والرأسمالية .

وتتضمن حاثان المعاهدتان تعهد الاطراف بالتفج من استخدام القوة فى العلاقات الدولية وعند مل المشاكل الدولية . وتمكسان سعى الدول الوقتية عليها الى العمل على اعادة الوضع السلمى في اوربدا وتطوير العلاقات السلمية بين جميع الدول الاوربية .

وتتجج من ذلك ان المعاهدتين هما خربة قوية للتسامح الانتقامى فى البانيا الاتحادية وتؤيدان الى تعزيز وحدة اراضى بولندا واليا الاتحادية وغيرها من الدول الاشتراكية فى شرق اوروبا . وبالفافة الى قضايا تكتيكية وتضعان حاد للمحاولات الغربية لتجسيم عليها خربة وجود دولة البانيا الديمقراطية كجامل السيادة . وكل هذا يادشك يستوجب لمصالح البلدان الاشتراكية الى اقمى حد . ولى السلسل ١٩٧٠ وقمت معاهدة بين الاتحاد السوفيتي واليا الاتحادية . ولى سبتمبر من العام ابرام جري لكاه في الغرب بين ليونيد بريجنيف والمستشار ليل برات ما ساعد على حدوث تحول نحو الاطلاق فى العلاقات السوفيتية الانانية الغربية . ولى نهاية مايو من هذا العام تم التصديق على تلك المعاهدة في برن وموسكو . ولى الثالث من يونيو بدأ سرعان مفاوضات معاهدة . ولى هذه الفترة ايضا بدأ سرعان مفاوضات الرابع حول القضايا الخاصة ببرين الغربية .

## تحية للمناضلة انجيلا ديفيز



سان-خوس حيث كانت تجري المحاكمة . والى السفارات الامريكية في الخارج والى وزارة العدل الامريكية مطالبة بالاراج من انجيلا . ونظمت في الاتحاد السوفيتي ولى الدول الاشتراكية الاخرى حملة ضخمة للنضال مع انجيلا ديفيز . وساعد هذا التأييد الجبار على تحرير انجيلا ديفيز .

علقت الصحف السوفيتية تعليقات مستليضة على نيا الاراج من انجيلا ديفيز بعد الحكم ببراءتها .

نقدت جريدة «التراوتوليا غازيتا» (الجريدة الادبية) الاسبوعية المتحددة بلسان اتحاد الادباء السوفيت صوة للناضلة تحت عنوان صحريا بالانجيلا . ويقول التعليق المنشور في هذه الجريدة ان احسان سراج المناضلة الامريكية الباسلة انه كان نتيجة مباشرة للنضال الواسع الذى خاضه الرأى العام التقدمى فى العالم اجمع .

اما مجلة «البرافدا» فقد نشرت تعليقا بعنوان «قوة التضامن» اشار فيه كاتبه بولسكوف الى «ان الصحافة البروجازية تلتش الان فى الحديث عن نزاعة القضاء والمجلفين . ويحاولون الان فى الولايات المتحدة ان يبيروا- باثر ديمى-سلطة القوانين الامريكية ... هذه القوانين التى جعلت انجيلا تلتش فى السجن ١٦ شهرا وصى بريئة . ولكن . ربما تكون ربة العدالة الامريكية قد تغيرت ؟ كلا ... لا تتغير العدالة الامريكية بل تغير العالم الذى نعيش فيه . ان صوت الرأى العام العالمى لم يستطع اخذاه الزبيلون لى المصالحة البروجازية ولا التشددون الرجيمون الذين لسجرا قصة معادية للشعبية .

وخلا ال١٦ شهرا التى قضتها انجيلا فى السجن لم تنفج حملة الدفاع عنها فى العالم كله . بيا لى ذلك داخل الولايات المتحدة . وسأورت المظاهرات فى كل مكان تأييدا للمناضلة الباسلة . وارست مئات الالاف من المرافض الى

بين الاتحاد السوفيتي والبلدان الرأسمالية من الاعتراف بمبادئ التمايش السلمى بين الدول ذات الانظمة الاجتماعية المختلفة . الامر الذى يمد ذلك لاجما كبيرا لسياسة الخارجية . والتفج عن الحرب كوسيلة لحل المشاكل الدولية المتنازع عليها وحلها عن طرق المفاوضات والتفج عن استخدام القوة او التهديد باستفادها وعدم التفتل فى الشئون الداخلية والاعتراف بحق كل شعب فى تقرير امور بلاده بنفسه . وعدم المساس بالحدود . واحترام السيادة الوطنية والمساواة واستقلال جميع البلدان وتطوير التعاون الاقتصادى والعلمى - التكنيى والتفالى المتبادل المنفعة ... ذلك هو العناصر الاساسية لسياسة التمايش السلمى .

ان الاعتراف بمبادئ التمايش السلمى قد ورد فى الوثيقة التى وقعت بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة ومن اساس العلاقات المتبادلة بين الاتحاد السوفيتي والولايات المتحدة . وقد جاء فى هذه الوثيقة ان الجانبين متفانين بظناتهما فى التعاون المشترك بانه لا يوجد لى العصر الذى ادى اساس اى تدعيم العلاقات فيما بينهما سوى التمايش السلمى . ولاذكة الوثيقة ان الاختلافات فى الاديولوجيا والتقاليم الاجتماعيين لا تمنع جالا دون تنمية العلاقات الطبيعية فيما بينهما . ويتنص الاتفاق على اساس مبادئ السيادة والسيادة وعدم التفتل فى الشئون الداخلية .

ان اعادة العلاقات الطبيعية بين الاتحاد السوفيتي وكنس دولة اشتراكية . وبين الولايات المتحدة وكنس دولة فى العالم الرأسمالى الماسر ام من درجة طيبة من الامية .

هذا هو المصالح التى يتفق دور الملصق الرابع لتقييم الاتفاقيات السوفيتية - الامريكية . ولكن هناك مصادرات - ولر انا قليلة - لالتقوى الموضوعية وجميع الاحوال المعقدة . ولما الضوابط الخارجية من العمل الرابع لها لاجل الضوابط الداخلية بين البلدين . كما يتجج من احوال بين الدولتين المتطمين . وان الاتفاقيات السوفيتية - الامريكية : كما يتجج من احوال بين الدولتين المتطمين . وان الاتفاقيات السوفيتية - الامريكية : كما يتجج من احوال بين الدولتين المتطمين . وان الاتفاقيات السوفيتية - الامريكية : كما يتجج من احوال بين الدولتين المتطمين .



# أسبوع النضال مع الشعوب العربية المناضلة



سفر الدول العربية في هيئة رئاسة الإجماع



السيد جميل شيا سفير ج.ع.س يلقى كلمته

هو عمل ثيل تتصرون فيه للقضية عادلة ...

ويتصرف المعتدلي الإسرائيلي في الأراضي الجديدة المحتلة تصرف المالك القديم ايد الدهر فليس معالي المدن وعدم الثرى ونسب المساكن والام المصاديق والمستوطنات العسكرية الجديدة معتمدا على قوة السلاح والقهر والتفوق المؤقت بدعم وصاوغ مطلقين من الامبريالية وعييتها الولايات المتحدة الامريكية ، كما اعتد المعتدلي ايضا على سلبيات مؤلفة ليعيشها الدول العربية وشعوبها اسبابها في الواقع تعود ايضا الى مخلفات الامبريالية والاستعمار وللوهذا الاخذ في الانتصار تدريجيا امام موجة الوعي العربي المتنامي يوما بعد اخر .

قد ارتفعت على الصعيد الدولي خلال الاعوام القليلة الاخيرة اما اسرائيل وحملاتها فتزداد عزلة في المجال الدولي ، لم ربح ممثلو الرأي العام السوفيتي جهود الشعوب العربية الوجهة الى تعزيز استقلالهم الوطني والفساد على حكم الاحتكارات الامبريالية في الشرق الاوسط .

وقد قال لادادير كودريافسكي نائب مجلس السوفيت الاعلى في الاتحاد السوفيتي وسكرتير فريق التبادل الازمالي في كلمته متوجها الى مندوبي العرب : انكم تستطيعون الاعتماد دوما الى مساعدة وساحبة شعبنا ، وان لفية الشعوب العربية العادلة مستترة حتما ، لم استطيع المجتمعون بخرارة السيد جميل شيا سفير الجمهورية العربية السورية في موسكو الذي اعراب باسم الدبلوماسيين العرب من الشكر لاهل الرأي العام السوفيتي على تأييدهم للقضية العرب العادلة وقال :

كله اصعبت احتفالات -تتضمن مع جانب من الحفل الذي اعراب فيه المواطنين السوفيت من تضافرتهم وتأييدهم للتضاح المائل الذي تفوقه الشعوب العربية ضد الامبريالية والصهيونية العنصرية .



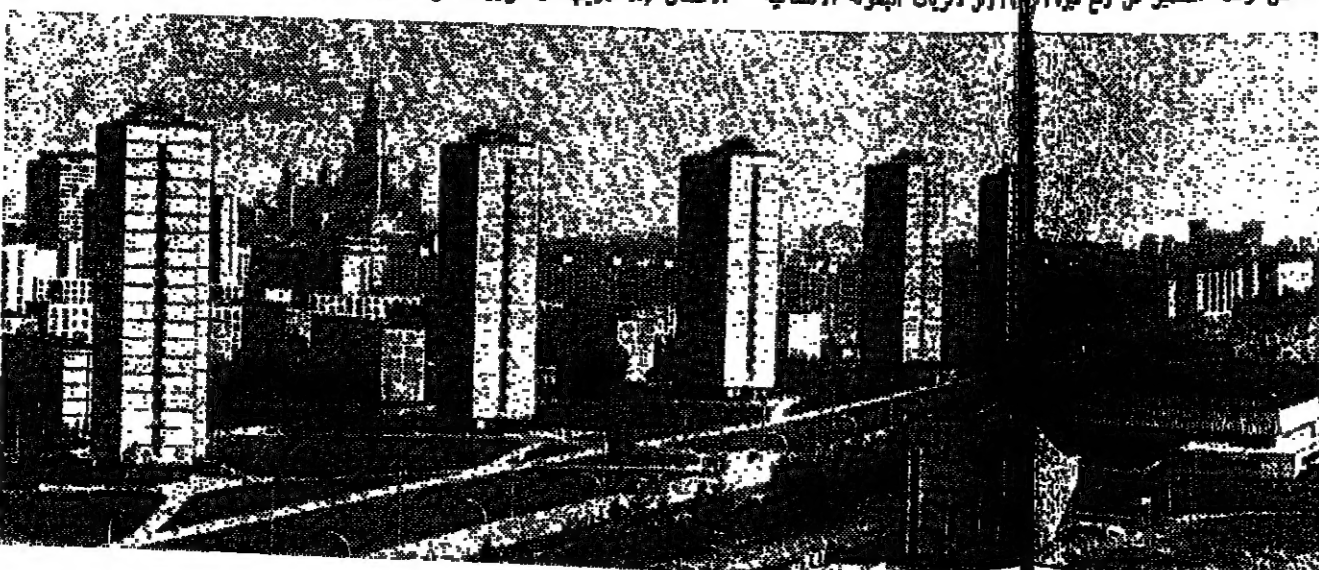
جانب من الحفل الذي اعراب فيه المواطنين السوفيت من تضافرتهم وتأييدهم للتضاح المائل الذي تفوقه الشعوب العربية ضد الامبريالية والصهيونية العنصرية .

## موسى بين زياتين



في العمل المستمر من أجل خير يلى الانسان .. انه حارت أرض اليوم ، وذراع يستقبل المستقبل

واذا كانت المدن كالاشخاص في وقتها هل نفس ، لان الذي جرى بموسكو خلال الخمس عشرة سنة الاخيرة لا ينطبق على آلامنا هذه لآرب ان مرور خمس عشرة سنة كاملة ، لم تكن موجودة خلال



٨٢٥ عامًا .. من عمر موسكو

## الشعاع الجنوبي الغربي لمدينة موسكو

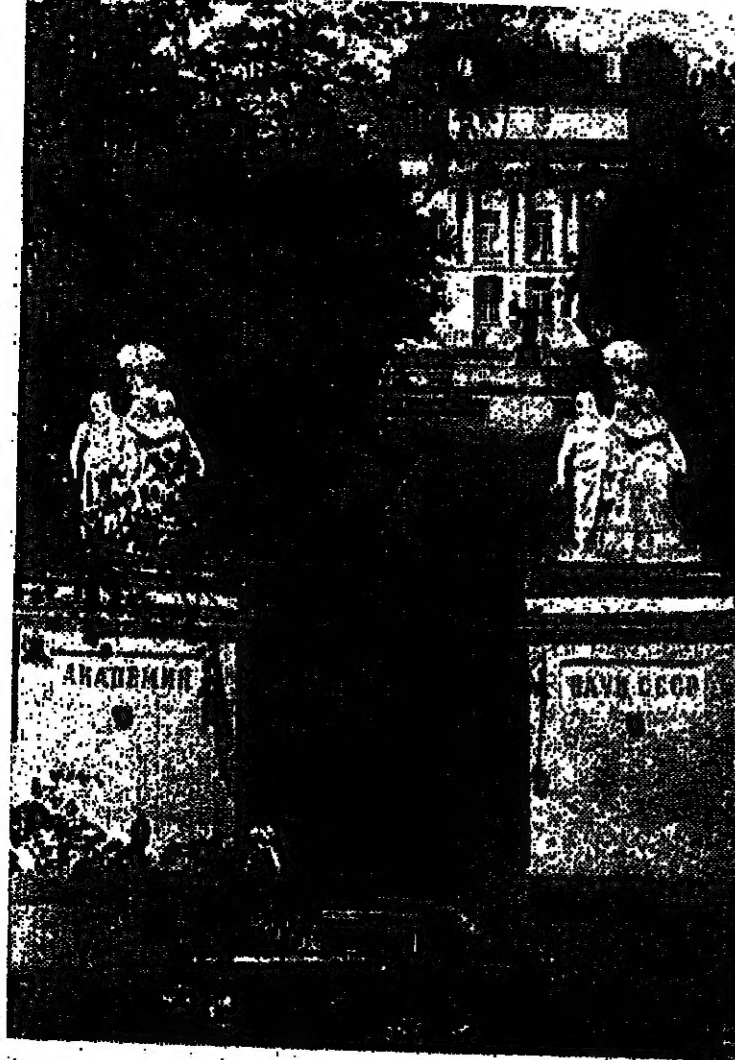
يمس الجنوب الغربي من مدينة موسكو حيث لم يلبثت بلدة كاملة خاصة بالقرية التي تتنفس بها المدينة الا ان القرية في جنوب غرب المدينة ميان مصدو للمواد التي التي تتنفس بها المدينة ، اذا نشأ الى الضخم كله المصاحبة كلها فضلا عن انه اهل كان في الارض القصة عشرة الاخيرة . ومن المدينة وهو عبارة عن ساحة مستوية بنايات الى الجبلية قصر الملائح كما وكان الجبلية مدينتها للبناء ، وقد بذر كل ما يمكن ان يحلم به ذلك السكان وعلى عتبات لينين حيث كانت كاتدرائية القديسة الشترية اذوال القسيسات اكبر واعل بناياتها القديسة اللور . وعلى مسافة غير بعيدة المصاحبة وهي جامعة موسكو ، وعلى مسافة موسكو تقع بنايات جديدة لسيرك ارتقاءها حتى النجدة الا ان بناياتها القديسة اللور . ويمكن ان حوائث مئتين وخمسين مترا ، اما الجبلية العنصرية الى هذا السيرك ثلاثة الاف الرئيسية للجامعة والجامعة التي لم يلبثت ان بنيت الساحة المجاورة للسيرك فاصبحت محورا للحي الجنوبي الغربي ، ساحة لشرح الاطفال الموسيقي الذي كله حيث قامت هناك المباني بمرحبة وتجميل بمجموعة الجامعة المصاحبة حاضري في موسكو منذ وقت غير بعيد بمبيلة لا تزال تكتن وتكتن . وقد بنيت في جنوب غرب المدينة خطان غير بعيد اثنى بنا عماره شفا جاد في جنوب غرب المدينة خطان تقع فيها كليات العلوم الانسانية والعلوم الطبيعية الى كاتدرائية القديسة الشترية وتقع في نفس المنطقة جامعة اخرى بنيت في جنوب غرب المدينة الى كاتدرائية القديسة الشترية جامعة بالريس لوموسا للموسيقى في جنوب غرب المدينة الى كاتدرائية القديسة الشترية

المركبات حيث تجري الان تجربة اخرى قديس هناك الان اول مجموعة من المباني على كل منها شقة عشر طابقا من الطبع المشاوية التي يمكن التمكن في ترتيبها وتصنع هذه الطبع الان وفقا لتصاميم الممارزين لكن يستطع البناء بعد ذلك ان يركبوا عنها بنايات جميلة مصاحبة لايشية بعضها بعضا كما كان ذلك سابقا . وهذه المنطقة خيرة بنجاحها العلمية في مستهل الثلاثينات الثلاث من لينينغراد الى قصر الليرس الكشاف السابق حيلة ولجنة الاكاديمية العلوية في الانعام والاسم التي اخذت كلفها حولها معام عليه ومن بينها تلك التي يرتاحها حتى الان الاكاديميون اليكستالير ليسييفالوف ويونوف كاتريشا وليكولوف ميخيلوف وغيره وكان يجذب الطلبة الى تلك المنطقة اذ كان الهدوء الرافق للبيئة كان يبتعد عن المدينة الى الان فليس بعد الهدوء هو السائد في المنطقة ايضا اذ لم تكن

## حياة العاصمة

تقلت قطارات خطوط موسكو الجديدة في عام ١٩٧١ اكثر من مليون راكب بينما بلغ عددهم في عام ١٩٦٥ ٦٦٧ مليون راكب . وتنتوي من محطة موسكو -سوروتبولونشايا يوهيا قطارات الشحن التي تتنقل مختلف الآلات والمعدات والايهزة وحياكل البناء ومشتريات الصناعة المعولة الى مختلف انحاء البلاد وبواسطة مركز السبايات الالكترونية المعوز بغض آلت الالكترونية حاسبة حذبة التصديق تحمل عشرات الحسابات الهندسية والاقتصادية المعقدة لاتسعة ادارة التخطيط . وتجرى في الخلية الاخيرة التاسعة اعادة بناء مركز الخطوط الجديدة في موسكو بحيث يتسبح ويزداد عدد الخطوط التي تسير بخطوطه . فتمتد وقت غير بعيد تمت اعادة بناء محطة كورسك التي يزيد حجم بنايتها الجديدة ثلاث مرات عن حجم القديمة . وسجاد بناء ثلاث محطات اخرى وهي محطات بياوروسكي وبابليشسكي وكازانسكي -وسيبسكا اذخال لشنام «الاكسبريس» الاوتوماتيكي الجديد الذي تستطع ذاكرة الالكترونية الاحتفاظ بمعلومات عن اكثر من مليون مقدم في قطارات الركاب .

احتل اهل شارع موسيليم وبودوفكين بيدهم ذلك وقتا لتقليد جديد الا وهو الاحتفال باعياد الشوارع . وهذا الشوارع حديثان . اذ نشأ في محل لرية ، يوطيليا القديمة منذ عدة اعوام . وقام هناك الان بنايات شاهقة . وتقع في شارع موسيليم بلدة كاملة لستوديو موسيليم . ويونس الشارعان في غرفة الاشجار والحدائق . هذا وقد اجتمع اهل الشارين اثناء الاحتفالات بالقراب واصدقاء بودولكين وملاذه من مغربي السينا والمعلمين وعلماء الاكاديمية التجارية الخارجية واشتركوا في لدة موضوعها في شارع موسيليم وشاهدوا معرضا لرسوم اطفال وطفروا حلقة كبيرة لثلاث السينا وشاهدوا الاملا .



ممثل اكااديمية العلوم السوفيتية

كولودلي

اليام موسكو ٢٥ ١٩٧٢

اليام موسكو ٢٥ ١٩٧٢



# انهار سيبيريا تتحول الى آسيا الوسطى

الذين قاموا بسحبهم الى المستقبل بمساعدة ضخمة  
يتكسبن ان شتائها اذا عرفنا ان قوتهم احمدي  
المحطات الهيدروكهربائية على نهر اينسا - سوف  
تبلغ ٢٠ مليون كيلوات في قوتها ٢٠٠ مرة على  
قوة محطة كراسنارسكايا الشديدة على نهر  
ينيس والتي تعتبر اكبر محطة هيدروكهربائية  
في الاتحاد السوفيتي والعالم كله الآن .

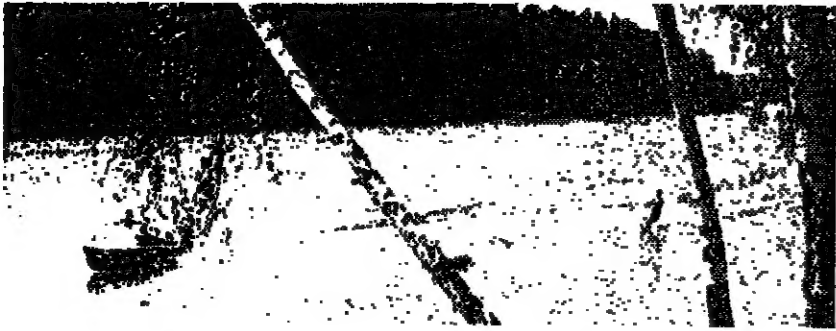
وترجع الاسوار الكريمة الزرقاء بحيرات بلادنا  
التيما على طول المناطق من الحدود الغربية  
حتى الشرق الاقصى وتقع في الاتحاد السوفيتي  
اكبر بحيرة على وجه السلسلة تسمى بحر قزوين  
تبلغ مساحتها ٣٧١ الف كيلومتر مربع . ويصل  
بحر ارال السكينة النازية من حيث مساحته التي  
تبلغ ٦٦٥٥ الف كيلومتر مربع . ويقع الشرق  
من البحيرات الكبرى في المناطق الحارة من البلاد  
مثل جنوب شرق جمهورية قازاخستان السوفيتية  
الاشتراكية الذي تقع به بحيرة بولساخ وتبلغ  
مساحتها ١٨٠٢ الف كيلومتر مربع . وتسير كل  
بحيرة من بحيرات الاتحاد السوفيتي الكبرى  
بهايتها الخاص وروعها الفريدة . ويحيط البحر  
منها مثل لادوجسكي والينسكي بخافات العصور  
التيقنة وهما لغتان الى الاجزاء الشمالية الغربية  
من روسيا الاتحادية كما تحيط به بحيرات اينسا -  
كول في كيرغيزيا وزايسان في كازاخستان  
وسيطان في اوزبكيا سلاسل جبلية وهناك بحيرات  
اخرى تقع وسط وهال الصحاري المترامية بلادنا  
لها وواء الاق .

## جمال غلاب

وتسبح بحيرة تايمير ٤٥٧١ الف كيلومتر  
مربع الواقعة في اقصى شمال سيبريا على حدود  
شبه الجزيرة العائمة لنفس الاسم بجبال الغلاب  
وروعتها غير العادية . وهي تغلف من الجليد  
لعدة قتل عن ثلاثة اشهر في العام ولا تتجاوز  
درجات حرارتها في اخر الاوقات من ٦-٧ درجات  
متوبة .

اما بحيرة بيكال فتعتبر لؤلؤة الاوحاش المائية  
الحقيقية للاتحاد السوفيتي واورع بحيرات العالم  
كله واكبر بحيرة للمياه العذبة في بلادها  
(٣١٥٥ الف كم مربع) وقد تكونت هذه البحيرة  
في احد المنخفضات الجبلية العميقة في  
جنوب شرق سيبريا الحال منذ اقدم العصور  
وهي بحيرة لينة من لونها ويبلغ عمقها اكثر  
من ١٢٧ كيلومتر وتكون في جحها كل بحيرات  
العالم الاخرى . فهي تشل ثلاثة ارباع حجم المياه  
العذبة في الاتحاد السوفيتي ورابع حجم مياه  
العالم كله .

وتعتبر بحيرة بيكال مسكن اقيم ممتلكات  
الشعب السوفيتي وتنبه الحكومة السوفيتية كل  
السلل للحفظ على هذه الدرة الفريدة التي وهبتها  
لنا الطبيعة .



التيرة مسافة تبلغ مئات الكيلومترات عبر  
الغابات التي سيطرما الانسان وساعدت كسل  
المرتفعات في طريقها بمساعدة المشغسات  
وسنات الى صحاري آسيا الوسطى التي تتقدم  
لها المياه لتحوها الى مناطق مروية وتنتفخ نهر  
ارال من شغل الجفاف .

وتتخطى مشاريع نقل مياه الانهار من حوض  
الى اخر في مناطق بلادنا الاخرى ايضا . كما  
يجري البحث عن امكانيات تحويل جزء من الانهار  
التيما للتحاق الاراضي الى الجنوب حيث مناطق  
الفرلندا والمدير القاحلة . وستكون قناة تصلح  
لرود السفن من دالنا فولتا حتى نهر اورال  
الذي يمر في منطقة لاهلة ايضا اما المدير  
السميطي جزء من مياه لمنطقة قزم ذات المياه  
القليلة وقريبا ما سيقسم مياهه مع منطقة  
دولباس حيث تقع اكبر ميسماتنا الصناعية .

وتقع على كثير من الانهار الكبيرة والمتوسطة  
في الاتحاد السوفيتي مجموعة المنشآت  
الهيدروتيكنيكية التي تده بالبناء المؤسسات  
الصناعية والمحطات الكهربائية والزراعة والنقل  
وسكان المدن والقرى .

## محطات ضخمة

وقد تم تنظيم مجرى الفرلندا والمدير وكثير من  
انهار التفتاس وكسيا الوسطى وشمال غرب الاتحاد  
السوفيتي لقرىها . وللاول هناك اعمال اكبر  
ضخامة في المجرى السفل والارسط لنهر ينيس  
وبدا استنباط الطاقات المائية لروالد تهرى  
امور ولينا وهما يمان الى شرق بلادنا ويرمان  
بمناطق غنية للغاية بخرائها الطبيعية وبهاياتها  
وبالنسبة للأعمال التي ستجرى في حوض هذين

وحشي الصحاري والسهول الجافة ومناطق الغلب  
الشمال وماتحتها . وهنا ينمو سقوط الانهار  
وهذا بدوره يقلل من مساهمة تغذية الانهار  
بجانب كثرة تغير المياه من سطح البرك وعش  
طريق النياتات في المناطق الحارة والجافة في  
الاتحاد السوفيتي . فمشلا رغم ان نهر صير-  
داوا الذي يمر في صحاري آسيا الوسطى يعتبر

واحدا من اكبر انهار الاتحاد السوفيتي الا انه  
يسب في البحر ١٤ كيلومترا مكعبا من المياه  
لفل . وهذه الكمية تقل ٦ مرات عما يصبه نهر  
لها الذي يقل في مسوله ايضا عن نهر امو-  
دريا ٤٠ مرة . ولكن نهر لينا الذي تقع عليه  
ليينغراد تتكون مياهه من اراضي المناطق الغربية  
التيما التي تكثر فيها الامطار بدرجة كبيرة .  
وتعتبر انهار الحارة في المناطق الساحلية  
للالاتحاد السوفيتي ذات أهمية كبرى للاقتصاد  
بلادنا . فهنا تقع المزارع الرئيسية للفلن والارز  
والتي تتطلب في رها مياهها كثيرة وبصورة عامة  
تعتبر منابع الانهار المحلية في هذه المناطق غير  
كافية بالرة والانهار هنا وبصورة خاصة نهر  
صير-داوا وامو-داوا معرفة للفعالة كما  
ان بحر ارال الذي تصب فيه هذه الانهار مهد  
ايضا بالجلال الكامل .

## من سيبريا حتى آسيا الوسطى

وليس هناك حل يبدد هذا الغلر غير حل واحد  
وهو ان لروى طول آسيا الوسطى بمياه الهال  
سيبريا . لقد كانت هذه الفكرة منذ وقت قريب  
تعتبر خيالا اما الآن فيجري تطبيق مروعها الذي  
لم يشهد تاريخ البشرية مثيلا له على ايسر  
العملاء والمهندسين السوفيت . وأصبح تطبيقها  
امرا غير قابل للشك وستس مياه اوب وينيس

يصل القارى شيكوفس على من سوريا عن  
هذه الانهار والبحيرات في الاتحاد السوفيتي  
ويجب على استناده لغيرين دكتور علوم  
البرلاني لياول ١

الاجابة على مثل هذا السؤال الذي يبدو  
سما تشتر صعبة . لان التدوين الدقيق لكل  
نظام الهيدروجرافيا في اراضي بلادنا الشاسعة  
لا تتغل سمس اراضي اليابسة لم يبدأ الا في  
سنوات العهد السوفيتي . ورغم القيام بعمل  
كثف في هذا المجال الا ان هناك بعض الاعلام  
انترائية التي لم ترصد بعد في اقصى مناطق  
لشمال والشرق الشمال والمناطق الجبلية العالية  
بات الوفرة الشديدة .

تاما يوجد في الاتحاد السوفيتي حسب  
الطوائف غير الواضحة ٧٧٧ الف نهر ٢٠٥٥  
مليون بحيرة .

ورسالت اي شخص خارج حدود بلادنا عن  
اي نهر يمر في الاتحاد السوفيتي لاجابك على  
الامر ان نهر فولتا . غير ان الغلندا القلصاع  
الذي يمر في الاتحاد السوفيتي ليس أطول نهر  
في بلادنا . ويبلغ طوله ٣٧٠٠ كيلومتر في حين  
ان طول نهر اوب من منابع (نهر اوتش) حتى  
تصب في بحر كارا ٦٣٧٠ كيلومترا ونهر امور  
١٥١١ كيلومترا ونهر لدا ٤٢٧٠ كيلومترا .  
ونهر ٤١٣٠ كيلومترا . وتقع هذه الانهار كلها  
في المناطق الاسيوية مسن الاتحاد السوفيتي  
وتنهر نهر اوب اكبر هذه الانهار وخامس نهر  
في العالم من حيث حجم حوضه الذي يبلغ لالة  
شاه كيلومتر مربع . ولا يفوق سوى نهار  
النورون وبارانا وكولجوا والسيسيني (نهر  
كيسوي) .

## اكثر الانهار غلابة

والر انهار مياهها في الاتحاد السوفيتي هو  
نهر ينيس الذي يعتبر خامس نهر في العالم بعد  
السيسيني والارزون وكوتيزو وغانجج  
والنيل . وترتبط مساهمة انهار الاتحاد  
السوفيتي متوازي في البحر والبحيرات ٥٠٥ الف  
كيلومتر مكعب من المياه . وهذه الكمية تفوق في  
حجمها ما تصبه انهار اي دولة اخرى في العالم  
الا ان مع ذلك تمثل فقط (١/٢) حجم ما تصبه  
انهار الكرة الارضية مجتمعة .

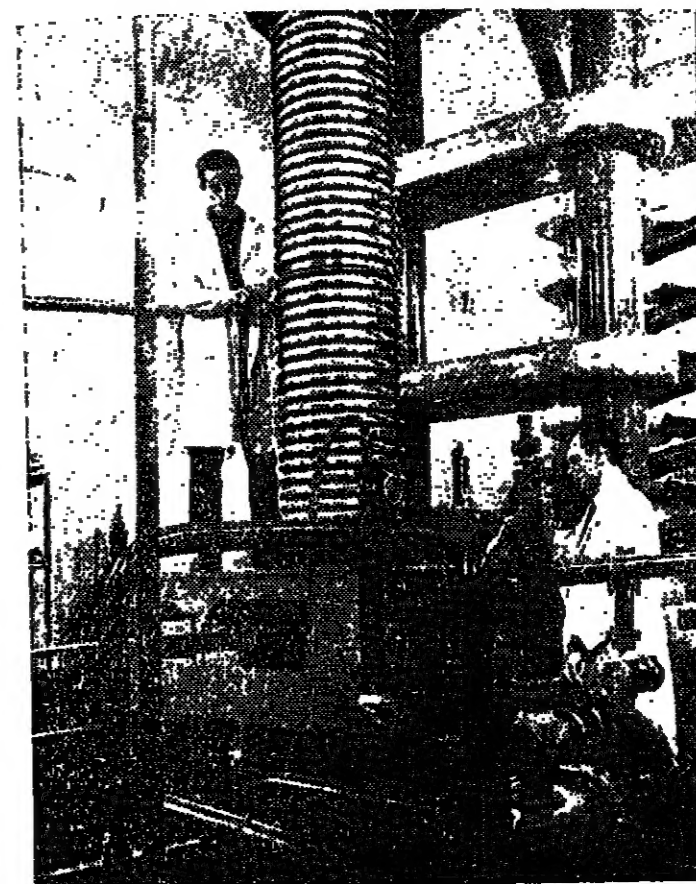
مسلا لان معظم اراضي الاتحاد السوفيتي  
الشاسعة تعتبر من الاراضي القاحلة مثل الصحاري

وتالح المؤسسات وعقد المؤتمرات والتدوات  
التالية وغير ذلك من الامور التنظيمية واعداد  
البرامج والخطط المشتركة في ميدان العلوم  
التاسية والتطبيقية وكذلك في اشكال اخرى  
يمكن الاتفاق عليها لافلا .

اما بخصوص نسب ما ليس في الاتفاقية  
في من ذلك واننا نتلحق من انه مسيرى  
التبادل بالمقدار اللازم لنجاح حل تلك المسائل  
التيما سيبريا التعاون بشأنها .  
في ١٢ يونيو ان القيام بالبرامج والمخططات  
في كركومها وكذلك تنفيذ التدابير الاخرى  
تطلب وقتا طويلا لكيك يتحسب ذلك في  
الاتفاقية .

١ ان الاتفاقية تجمع اساما طيا لتعاون  
طريق الامم بين بلدنا في قضية حاية وتحسين  
البيئة . وقد دخلت الاتفاقية بين التنفيذ منذ  
٢٥ اكتوبر غلينا وستحل مساهمة للفلن مدة  
سبع سنوات . وبعد ذلك يستعيد ليس  
شركات لاليات اذا لم يتغل من احد الطرفين  
والعلم العلماء والمهندسين السوفيت . والاميركان  
ولك كمال لكن يعمدوا طريق التعاون المشترك على  
كل جميع المسائل المتعلقة بصيانة الطبيعة .

وليس ثمة من شك ان تنفيذ الاتفاقية بشكل  
طيد مسيرى اثر . على تطور العلم والتكنيك  
لغير البشرية جمعا .

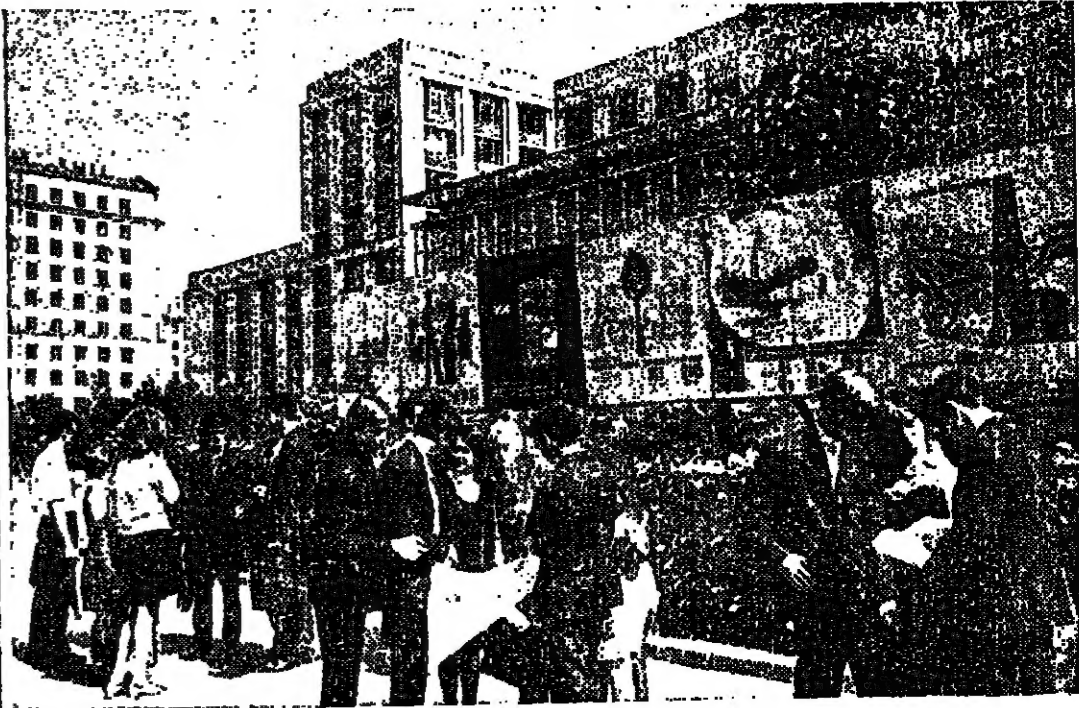


التيرول بالنفسم بفعل تعاون القراق  
مع الاتحاد السوفيتي في مختلف  
المجالات .

لقد اظهر التعاون مع الاتحاد  
السوفيتي اغلاص مساهمته وعملها  
ومن مهته العمل من اجل تعزيز عرى  
الصداقة والتعاون بين الطلبة وكذلك  
شئون الطلبة الاجانب لا يترك على  
حل جميع المسائل التي تواجههم  
وعدا ذلك ينظم المجلس في الصيف  
والشتاء رحلات الى مختلف الجمهوريات  
السوفيتية ويقضي الطلبة عطلة في  
دور الاستراحة والمصحات الواقعة في  
الجنوب . وذلك مع العلم انهم لا  
يدفعون الا تكاليف السفر . اما

الاتفاقية في الصيف لانا مجال .  
واشال الى ما قاله حيد موالمه  
سمير سلمان الشيفل الذي سالتاه  
عن سبب اختياره هذه البنة وكيف  
يصدر مستقبل بلاده وماذا يفكر في  
مستقبل علاقتهما مع الاتحاد  
السوفيتي .

وقال سمير سلمان الشيفل ١ الى  
انتهت على الاثار كونه انفسم  
لها . وذلك لاني احب ان اخدم وطني  
في استقلال لرواته الطبيعية التي  
كانت قبل اول يوليو عام ١٩٧٢  
ملكها لاجانب الذين كانوا يبتزون  
من استقلالها ارباحا اسفورية . وقد  
اصبح في امان الرايين استخراج  
ولشكرهم على ذلك .



# مدرسة لخبراء البترول

عيسى على .  
وقال حيد قياس على ان هيئة  
ادارة المعهد تروجه اهتماما كبيرا الى  
حياة الطلبة الاجانب بما في ذلك  
دراسهم واجراء الابحاث العلمية  
والاستراحة . لنامية المسئول من  
شئون الطلبة الاجانب لا يترك على  
عليه الدراسة لمص بل يقوم بل  
كل المسائل التي تواجه الطلبة . ولي  
المعهد جمعية علمية للطلبة حيث  
تجرى الابحاث العلمية بموجب  
برنامج خاص تحت اشراف علماء  
ذوي خبرة فنية . اما مواضيع الاما  
العلمية التي يقوم بها الطلبة فتختار  
عادة من مجالات العلم التي لا يشغلها  
البرنامج الدراسي . ويساعدنا ذلك  
على توسيع معارفنا والاستعداد  
لمناقشة الدبلوم بوجه الفصل  
وتزود الجمعية العلمية الطلبة بكل ما  
يتجاوز اليه من المؤلفات والكتب  
القائمة بمواضيع اعمالهم . وبعد ذلك  
يشترك الطلبة في المؤتمرات العلمية  
المتخللة حسب تخصصهم .

ولي المعهد ناد يجتمع فيه الطلبة  
الاجانب والسوفيت . وتقام في هذا  
النادي محلات بمناسبة مختلف الاعياد  
الوطنية لبلدان الطلبة الذين يدرسون  
في المعهد . والى جانب ذلك ينظم  
النادي مختلف المحاضرات والتالقات

كافة الجمهوريات الاتحادية ٤٣ دولة  
اجنبية . فقد تخرج من المعهد ٢٧  
شاهيا عراقيا وكذلك عدد من ايندا  
البلدان الحرة الاخرى . وذائع كثير  
منهم عن رسالة الدكتوراه بنجاح  
وهمال جامعة كبيرة من العرب الذين  
يدرسون في هذا المعهد حتى الآن .  
ان الغلاب انفسهم يستشيرون ان  
يتقدموا من دراسهم واستراحتهم  
الفل من اي شخص اخر وذلك  
لقدم الكلية الى الطالب العراقي حيد



# حماية الطبيعة لخير البشرية كلها

مواضيع اخرى للتعاون عندما يتخذ بانها  
مناسبة .  
ويجدر التاكيد على بند آخر من الاتفاقية  
لقد سجل فيه ان الطرفين سيولان في مجرى  
تعاونهما اتبهما خاصا للعمل المشترك بشأن  
استكمال الوسائل التكنولوجية الموجودة واتقاء  
وسائل جديدة منها لتلوث البيئة وكذلك تطبيق  
هذه الوسائل الجديدة ودراسته للتفلا  
الاقتصادية المرتبطة بذلك . وهذا امر مأمور  
تماما .

ان هذا كله يرتبط بتطور التعاون الواسع  
مها الحكومية او الاجتماعية او الفردية .  
س ١ ما هي لشكال التعاون التي تمت عليها  
الاتفاقية وهل قرر لشكالها ما لتبادل العلمية  
والاقتصادية بين الاتحاد السوفيتي والولايات  
المتحدة ؟

١ سيبريا التعاون في حتى الانفصال  
واوسنجا واكرما تروعا . وقد روه في الاتفاقية  
اله مستخدم تبادل العلم والاقتصاديين  
والتعاونيين وتبادل المعلومات العلمية والتكنيكية

في مجال صيانة الطبيعة .  
وهذه الاتفاقيات هي :  
١ تالدي تلوث الهواء .  
٢ وحاية الماء من التلوث .  
٣ تالدي تلوث البيئة  
٤ اورشار لاجنة من الانتاج الزواجن .  
٥ تحسين  
البيئة في المدن وصيانة الطبيعة واتقاء الغابات  
في ميدان العلم والتكنيك وفي مجال المساهمة  
والنقل والزراعة وغير ذلك .  
٦ وبهذا الصدد تنص  
الاتفاقية على التعاون لائمة وتنمية البحوث  
المباشرة بين الهيئات العلمية من البلدين سواء  
الحكومية وحكومية البجار من التلوث والوقاية  
البيولوجية والوراثة من تلوث البيئة والاقاين  
التغيرات في البيئة على المناخ والتلوث والارز  
٧ دراسة الاتفاقية المائية في المنطقتين .  
٨ وفيه القضية وتبادل التجارب في مجال التباير  
المخترية والادارية الخاصة بالحفاظ على فصا  
البيئة المحيطة بنا .  
٩ وعكلا ترون ان هذه  
قائمة واسعة من المسائل تشمل او تلامس  
جميع الجوانب الاتمانية من المشكلة ولكن  
الروايع التي ذكرت في الاتفاقية ليست نهاية  
لده مسيتات الاتفاقية بشكل يسمح باجراء

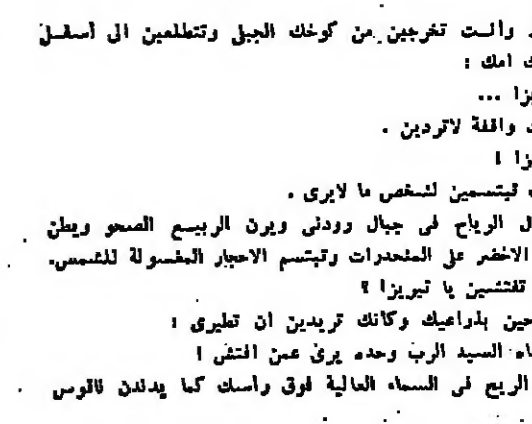
س ١ هل تنص الاتفاقية على تكوين هيئة  
للتعاون ؟  
١ مشترك بموجب الاتفاقية لجنة سوفييتية  
اميركية مختلفة . وستتخذ هذه اللجنة جلساتها  
الدورية مرة كل سنة في موسكو وواشنطن  
بالتناوب . وتضمن مهام اللجنة اقرار القرارات  
المعمدة وبرامج التعاون وتنمية البحوث  
المنسولة في البلدين من تنفيذ هذه البرامج  
وسمين كل طرف مسلة الخاص به . وسيقوم  
التسكان بالاتصالات السريعة بين الجانبين  
السوفيتي والاميركي من اللجنة في التلوث  
اجتماعاتها ويحلل اذا ما اتفق الامر بفعل  
التنقيات في برامج التعاون المقررة اي بجمارة  
اخرى يتغلان كل التدابير لنجاح تنفيذ هذه  
البرامج .

س ١ ما هي المسائل التي سيجرى فيها التعاون  
وقلا لهذه الاتفاقية ؟  
١ الى جانب الهيئة العامة لتحديد الاتفاقية  
ايضا دائرة المواضع . او بالاصح الاتفاقيات  
التي ستطور فيها التعاون السوفيتي الاميركي

خلال مباحثات موسكو وقع ليكولاي بودغولوي  
وليس هيئة ولانسة المجلس الاعلى للاتحاد  
السوفيتي وريشارد ليكسون رئيس الولايات  
المتحدة الاميركية على اتفاقية حول التعاون بين  
البلدين في ميدان صيانة البيئة المحيطة بنا  
وقد التقي متونونا بالسيد جرمين غويشساي  
نائب رئيس لجنة العلم والتكنيك التابعة لمجلس  
وزراء الاتحاد السوفيتي والعضو افرانسيل في  
الادارية العلوم السوفيتية واجيا اياه اياه  
وايه في البنود الرئيسية من هذه الاتفاقية .  
- اورد قبل كل شئ ان الغدير ان ان هذه  
هي اول اتفاقية للتعاون في هذا المجال الهام  
بعدما للاتحاد السوفيتي على مستوى دولي  
وتبين قيمة الاتفاقية بفرح من المستوى الذي  
وقلت فيه . لمن المعروف ان مشكلة البيئة  
المحيطة بالانسان كما يسموها الان او بتسمين  
اخر مسألة تأخير الانسان على الطبيعة بوسائله  
المدنية المعقدة قد اصعبت الان واحدة من  
المسائل الدولية الهامة . وفي الوقت الراهن  
تتبع في جميع البلدان او في معظمها الحاجة  
الى اتخاذ التدابير الرامية الى صيانة البيئة  
والماء والتربة من شتى انواع التلوث الناجمة  
من الصناعة ووسائل النقل وفي الزراعة وغير  
ذلك . وهذه المسألة تتغل طبعيا في البلدان  
المختلفة درجات متفاوتة من الحدة ولكن خلوصها  
في الوقت الراهن امر لا شك فيه .



قصه الكاتب الاوكراني:  
اوليس غونتشار



يتم كنت لحدقين والى اى شي- كنت تصيبين ؟  
ليليل فارسا زناويا عندما فرغت زواجك نالذلك . كنت  
جيب الحركة الى البيت ولكن احدا لم يرد على طلاق ..  
الداخل يتشاورون . ومن كنت عريضة المنزل تساقط  
منعة وكاد يغيطه عيش . وانت الزرع البيضاء الى الجبال  
مرة اخرى بطرح وكانى اخشى ان تسمع هذه الطرقات  
اسفل الجبل .  
؟  
ول ؟ ومن لمن ؟  
أرى !  
اصبح صوبى .  
ام ولحن لمس الفلح بدلا من الماء .  
يكمل كواى ويصوت مجرم

ن البيت وكان شماعا فحسبنا الكسر على لجأج الثالثة  
 دوس  
 باب بيده . وغلخت الثرفة مسكنا بالرفاهش في يدى  
 استمده . وضغطت على زر الصباح الديوى . وفى  
 الكهرابى . فبعت أمك متسلقة بالمتنفة مدحورة أما  
 واقفة بلا حراك بجوار السرير العال مدحوشة وقد  
 صدك شفيريك السابيين .  
 ان الصباح الديوى وظلوت حجب الزوافل .  
 أمك الصباح وكان عود الكهرت يرتدش في يدها  
 على الملمد بتمرين سابيين تنللى الزوافل .  
 القلمد فربعت أمامى . وعندها قفل ليجنت ان حلة  
 بناء التى ارتديها منزلة . وكنت انت ايضا في ثوب  
 الزوافل  
 سحدا  
 تفتنهم ؟

يدك . وكانت يدای حراویز متجسدتین ملفوفتین  
وكان هذا الریاط بمثابة قفاز بعد ان لقدنا  
لهم فی الجبال اللعینة .  
عل منزلکم ؟  
ایوم احد یا سبادة الجندي .

كانت والدة بجور المذناة المظلمة «بالتيشاني» وتنتظر لحرق  
 بجور .  
 - ولماذا ليسون قباب العباد ؟  
 - حزننا على ابننا فراثنينك- فأنت الام  
 - حزننا على جمهورية تشيكوسلوفاكيا- قلت انت  
 وانزع على الفناء الذي بجور الظنيرة التي تصعد منها اصوات  
 الغم واصغر يلمس صغيرا خائنا ، وتصلب اليها من كومة القش  
 ابيض كالنسيج - فقررنا يمس ويسا ؟  
 - ماذا هناك ؟  
 - ممكن .  
 - هل اخذ الاكورد يون ؟  
 - غدا

ولذلك القولة وعلمنا يا المدللة يتسم - يفسح  
 «الأكويرو» بجرار الهيب وينفض عن نفسه النالج ويصفي  
 بعضه الى الحديق التي يدور بالغة السلافة و  
 ويصبح متعللا  
 - كأننا في الوطن - انني لهم كل شيء  
 - ونحن ايضا نفهم - نحن سلايون  
 ويقول اليها :  
 - كأننا عدنا الى الوطن  
 - وتشير امك الى صندوقنا الذي وضعه اليها بجرار التينة :  
 ما هذا ؟  
 وتخمين انت تقولين :  
 راويدي ؟  
 وتضح امك بلراعيها :  
 - راويدي - ابروكم لاداعي لانضموه في البيت - امكنوا التم  
 ما هو لاداعي في حصابنا سببه - لقد اخذنا تمرا فرانتيشك  
 كان ابيها فرانتيشك يصفي الى الراويدي حتى ساعة متأخرة من  
 الليل - وكان يستمع الى لنتس وموسيقى - لم يكن حلوا لتنايه.



العمل بما سمعه . وجاءت كلاب الجيستنابر لخطوا الراديو:  
 ما هو كل الترتيبك . وفي العيشين التالي اعتقدت ويسا  
 يسا . قال ويسا له الداعي ان كل سلاكي في لفرم  
 وروجا ... الى الداعي ... في جرد حساب ولكنك ايضا  
 ا عليه وسافره ليخبر الضفادك لالمان ... وادرجو لا  
 الى النيا صبيبة جديتهك اليها من روجا  
 اه لكافي ... انه ليخبرك  
 راضي ايها السادة الجنود .  
 راضي اليها جيل السلاكي خارج القرية  
 في الدلالة القاسا دافنة وكيف في الجسد الفلح كالبحر  
 يبرد الجبال يتسرب من يسدي كما يتصاعد الغبار من  
 بل للحد النار لالة ايام العلو . وكنتا لارة لاجب  
 ملك اليضاه بين الاجار فوق القرية لارة اخرى متصلة  
 الدال حيث ترى جهدا جميع بالرات الدفعية في مؤثرة  
 وكنتا ليبلغ سافرا بالاسلاكي لتغير من وقت التفر  
 لية الدائم .

لغني أماكن الامتياز كثيرا ولد الهنكا ذلك . لتتقل من  
ال أخرى كثيرا ماكننا تنقل في البحاري خاصة أثناء  
ولو كان الفلج اقل من ذلك . لذلك امتازنا بالثانية  
مسلما لأن تسليح الهنكا وشعوى في كونا وقولنا  
تتويه البهاء . اما ما امتازنا حلا ابو عصب الامسكن

قال ألياً مكشوراً وقد تأكد ان اللاسلكي ان يصل  
وعصوا لقد لهذا المهمة وقرروا في هذه الليلة ان يهرأوا  
قواعداً  
وصيت انت ما دقائق في الوفاء وحاولت ان لك الرباط من  
يدى ولكن اصابعي المتخدره لم تتحرك  
تد الحات  
كانت اصابعك ماحره ومشبقة بالدمه العاليه ولم افسر  
الم والى وانت لتزعين الرباط الدامي والذيت به في الركن يربط  
يدى اللتين اصعبتا خفيفتين يرباط من الفسافي الجبال  
تقول اناك  
تفعلوا ايها الصادة القادمون من روسيا الى مالدينا  
صافحه  
وقدمت انت لنا القوه  
تفعلوا هنا ايها الم قلت ان متعنا فرت من الفئان الورد  
لقد انظرناكم غريلا... الى الرقاع  
وحذت طولاً في عيني واحسست بك تغليظي للبر

٣.

لنخبر ولناام ولنخبر  
لم يعض لنا نحن منذ ستين ساعة  
وتقولين ؟  
«لأنا سأبقى ساهرة للحراسة  
ونضحك ونهض من فوق الكتبة  
لنظنرين النيا شارعاً ؟  
«أل أين ؟  
«ليس لدينا وقت ياثيريآ ؟  
«نعمس امك حزينه شاحبه مثل راهبه والون لنفسى الهلا

يقول اليا  
من سنانى من اشرى يا امام ... سنانى يمدح «الكويشك»  
يا امان الوهب» وساحل كك وادير جديدا ومستعمن العالم  
هوس  
يارب ، اودعهم الى الطريق يا تيريزا  
الربح الامعة تاركين وروانا البحر والبلد والغان  
يتنهى بعيدا من اسفل عدير الجبلة وكالها في سرباب  
ويشتل الذهب خلف «مورى كامين» ... موركى كامين  
الفرطه . ويحب الجوده «البحر الكبيك» لاننا نستطيع  
استيلاء عليه لفترة طويله . تحبب له الفركسات من الجين  
ليجاد الكالاع  
تسرين امانتا متدثره بتنديل ، وتلفظ بقة من جبر الله  
ر . وللف مطلبين من على الطريق وكانوا لك في حالة طوي  
لوع في الاسفل البيارات الانسانيه السوداء ، وسافروا  
مدول حول النار وهم يقرضون ويلوحون بايديهم ، وتكلموا  
سبح السجابه فوق النار المشتعله  
ولديتنا على اسمن طريق الى المراهقين ، وتكلمن اللسان  
مدين بك موده .

وقالوا له :  
ما لك ؟  
فتردني يدك الدافئة الحانية وتردني ؟  
في هذه اللحظة نظرت أنا إلى الجبال ، وإلى البحر الذي حولنا  
وإلى الجبال ، ولم يعد فريحا .  
سوف أكون للتي تالية يا فريحا . لا يمكن إلا أن ألتقي أكتة  
هذه مستغرقة في التفكير . ولدت لي  
وعندني احساس بأن التو نمس قد جمعت هنا  
سوف كنتنريني ؟  
يا رب ، ماذا سأفعل ؟

وعدت أنا . كان الجبر الحكيم قد أصبح في أيدينا ، والفرق  
 أيضا . ولست أنا لا أزال بعيدا عن القول قد انشأ  
 اللسان المورق . كان المخاض الأسود يتضاعف مع بقايا البشر  
 لكن هناك غير مدخنة عارية .  
 ما تراه أنت أمك . كانت معنية في الزمان لتنتهي من  
 ما . وتزعم في بقايا الخريف شيئا ما تنتميه من  
 ما به وأصدو تنتهي . كان واضحا أنها لا تخرج من في  
 ما لعل ذلك تنتهي بتسليها مشغولة بأمر ما  
 ينتهي  
 باب يرمك  
 أنت من جديد فوق الزمان ، لم تزلتي  
 منكم ذكرها بنفسى حدث في وارتفعت شتاما الضحايا  
 يوحسان . وارتفعت لتنتهي ببدن المدفأة التي كانت  
 كانت

من البطل بعد الحريق ، واجتهدت بالبناء وحشد  
أمر في صباح اليوم التالي يستحثون عن زوجي  
سماحوا  
فدعرب من العمل آ وكان ليلة اسن منا آ لاجابهم قديرا  
يكن منا  
سماحوا  
لذلك ولدا لنا آ له الامام ما التلمذ آ انت بلسا

ادرا يلقبون كل هو في غرفة السطوح وفي السطوح وفي  
 وحطوا الأرائي وعثروا على ذلك الرباط الدامس .  
 الرا :  
 من هذا ؟  
 انت تترى ؟  
 هذا داس ايها السادة ورجال البوليس .  
 يند ذلك ؟  
 قد خرجت يافى .  
 عثروا ؟  
 بلذى بذلك الحقى . هذا من حديث ! لقد كان هنا  
 لى .

ما أنا سمع ويسلمه الجوز هذه الكلمة حتى لال  
ما أنا  
بألاو منهم تيريزا  
سارعت وراهم وانا لا أكاد الخوف . اما هي فكانت تسمير  
القدسة . لا تبكي . انما تلتفت خلفها بين الحين والحين  
رأه  
وعوي يا اماه . الصود صعب عليك . وقتنا سعدنا الجرف  
تلكت كثيرا الى الخلف فصرخوا فيها  
اننا تحديق هناك .  
اريد ان انقل الى مودري كامين  
هل تركت هناك حبيبيا ؟  
نعم  
ورسنا الى آلة الجرف الذي يطل على الطريق . وبقي ان لسير  
ير . لتغلي ناحيتنا عن الانظار . لتروك تيريزا . كانت  
تلبس البياض . ونظرت نحو ناحيتنا بقوة . فاحذوا يسوقونها  
بعضها  
جاء يا هيا

فدعى إليها المائدة انظر لحظة واحدة . فوجدت في يدها  
من من كلكرى .  
ولما رآها انما لا تنظر الى هناك فاصحوا .  
انت لا تصيرين اليه ، بل الى شئ آخر . أين حبيبك ؟  
ولما قال احدهم :  
آه ، انما تنظر الى روسيا !  
والها هنا علينا بالسياسة ، فاختلص من الضربات  
نقطة ... وكلا يبدو بعيدا في الافاق الروس وهم يطلقون النار .  
وقدوا علينا من تحت ابطنها واندفعوا الى الامام وهم  
يحبرون .  
لا تتعلمي الى هناك !  
ولكنها كانت تسبح الدم من وجهها في صمت وتطلع . وصاح  
احدهم :  
- افريها .  
وبعروا بسرعة .  
اما أنا فكنفت وراهم ،  
فلبثت الى حتى الليل ...

الكل في بيتي في الذكراة والنحي . حتى مايسوله الحب الأول  
لما لم يبيت اللقاء المايه ، وتلك النظرة الوحيدة ، وأص  
ان في بيتي اينا ؟  
كانك مالئت حية . وجمال وودلي تبعني ايتنا سرت وتقترب  
في كل يوم . اراما ومتدثرة بالفلج ، وخضرما ، وقد اذلتها شمس  
الربيع . والبروج الجاحيات اوتعنوا وقرعوا بالرايا الوان الريح  
هذا اللون الذي تسونه عنكم صفات السامه .  
الحلق عيني اوراق تصمدني السلم القنسي في ثوب ايتني  
وصفاة سداها الى اللامه . وتنتظر الى اسفل ، الى مودي

كأين ، حيث كانت خطوط دفاعنا في وقت ما ، لك الله المخلص  
الذي لم يتركنا في أيديهم .  
الكلام الآن متعلق . وعبر المنطقة التي كانت ليما هي منطقة  
الحرب بين السلوفاكيين والأون قبل حربناهم الأولى ، يمشون في  
فريق الاستقلال ويترقبون أن التردد وهي تلعب مشربلة لصو  
النسيم .  
في مثل تلك العظومات التي بك كثيرا ، لنجلس على حجر ذائبي  
وتحدث طويلا تيريزا ؟ أين كنت طوال هذه الفترة ؟  
أنا ؟ أنتي كل شيء ، وإن يفارقنا شيء ، بهه اني تيريزا .  
أنا ؟ أنا .  
تيريزا ، مايجل أن تكون دائما معا . كم انتظرلك .  
بهه ذلك الليلة العسيرة . يخيل لي انني انتظرلك . ما لا يقل  
عن ألف عام .  
أنا : وبخيلي ؟ انني كنت اسير اليك طوال هذه الفترة .  
تيريزا : اعطيني يدك . هل تسمعي كيف تحولت الآن ؟  
أصحت . الآن أنا صاها ، اليس كذلك ؟ سنبقي مادامت علمنا

الاجبال تغطىها الشمس وتشرق ... (عبد الله بن  
الان : لا تسرع الان كما كنا في ذلك الشتاء . حينئذ  
تتمكن من الكلام في اى . كانت الروح النازلة تصف  
الصعود وتناقنا .  
تقولوا : الان اعلمنا متسع من الوقت . سألوك لك كل حال  
أستطع ان اقول انذاك ؟ كسمع ؟ ظهور الجبال تطلق زعمي  
فتدلى في الشمس . والسا ، لو اننا ربيعة وعابة وتلك فيها الروح

## هَدِيَّةُ اِنْعَاءِ الْمُسْعَبِ السُّوْنِي

قد قدما هل ناديا ليجبه  
تقدرا عاليا فاعتن وسام وإية  
العمل الحر، لئلا تشاهنا الإجماع السوية  
في تميز الصداقة بين الذين السويين  
والفراس، فاسمحوا لي بأن أهنر ناديا  
ليجبه باسم الحكومة للتقدير والتلجيه  
المرکزي للعزب بهذا التقدير واعبرهن



## بیوری لٹاٹارین



**ناديا لجيه تعمل بالة الزهور الناء افتتاح المعرض**

**فِي إِمَانٍ سُوْفِيِّيَّانِ عَنِ الْغَرْبِ**

**فِي إِمَانٍ سُوْفِيَّيَانِ عَنِ الْقَرِيبِ**

الكتب وغيرها من المناظر تغطي  
منازل المال الجليل في هذا البلد المزيّن  
وقد كرس السيمينا إلى هذه الأغراض  
لتصويره حريصاً فقام الذين حظ  
مصارعاتهم بالجدد خارجي وظم  
ولكن كانت القديمة لا تكتفي بحرفي  
لقد ، لقد استعملت لها مثل ما يقرب  
الها صام إلى جامعة في العالم  
جامعة القرويين التي لا تزال تحتفظ بأهم  
في العالم الإسلامي  
وال جانب كل ذلك استعاض السيمينا  
الاعطاء صور شهيد في الفنون المعمورة  
المعروف وذلك بشكل أصيل حبيب، و  
على الشاعرة منه عرض فنان مثقلته  
الجلال وتبقى شهيداً في لفظة السيمينا  
التي سعى بمساعدة الاجساد السوفيتية  
لشئ تلك الأرض الطام  
الانجليس التي استعملت في الاثر  
الاما الجليل السوفيتية لطلات في  
متحدة وتكتله من الاصلاح على هذا  
الشيء المزيّن في نفس الوقت وعلى ذلك  
التي يمثل بها

لقد ، وبالرغم من ذلك استعاض المصور  
عرض ورائع خسارة المغرب في نفس  
الوقت التي صور له في الجاهل بالجماعة .  
وعندما تظلم احياء يرى الشاهد  
على الشاعرة مالة كتبة الرشقة الرائعة  
ويصير الصراع في مدينة مرآة التي  
بينت جهازها من الجهر الوردى . لم  
يظهر على الشاعرة منه لاشجار الرمال  
التي تضيء اصحابها مثل قفل الصغار  
العجيبة ويبدان جهر العند السوفيت الذي  
يستغل في التهاز كمنصة سواق ويصغر  
مسحاً الى حلبة يجرش فيكتس البوابة  
والهزبون والرفاء والسوفيتية مهابتهم  
على الجهر  
ويصور الجليل ثلاث مثل ومن الرضا  
ولاس والبارد البهجة . وهي يقترن مصور  
الجلال طريقة سهلة وجداة وهي طريقة  
المقارنة بين المدينة البهجة القديمة والى  
والدار البهجة المعاصرة في وضع امام  
لنفسه البهجة اصعب وهي تصوير ذلك  
الأسباب البهجة التي تفرح حتى في المدن  
المعاصرة بل في حصول البوابة على استعاض  
القديمة بل في حصول البوابة على استعاض  
أن شاعره صياد فاس يابون كره اللام

كان هذا الموسم معلوماً جداً للسوفيتية  
الذين يتقنون هؤلاء الماروب اللهي كما  
يسمى الماروب شعرياً . لقد عرض في  
دور السيمينا فيلماً عن هذا الفن الماروب.

ولقد اخرج احدهما بعد زيارة اليكس  
كوسينين رئيس مجلس الوزراء السوفيتية  
الودية للمغرب وكان مركزاً لالاته في  
الاراضي المغربية . ولكن من ان ذلك  
الفيلم كان ناجحاً ان مصوره استعاضوا  
ان يصوروا الى جانب الزيارة ، فمضاه  
المغرب ومناظره الجبل الاصيلة وحلابة  
خضبة التي كان يزب يرسل بملاد  
السوفيتية بحماس  
ما للجلال انما في مقام بالتألق المخرج  
الاراكشيش للشباب السوفيتية وكوفي  
اودفته مؤسدة «انجليس» الى المغرب  
لتصوير بان اللحظة الكهرمانية على نور  
جرام . بمساعدة الاتحاد السوفيتية . وقد  
الغرض المخرج هذا البهجة المزيّن وهو  
الشاعرة القديمة لا تكتفي في اوقات الفراغ  
تفاهد اصعب اساساً لقيام عرض في  
مضاه في حوافر المقاربة

أودع

94



# معلومات ضرورية لراغبى الدراسة فى بلادنا

**السؤالان ٨٥، ٨٤ -** هل يستطيع طالب الدراسات العليا الاجنبى اختيار قضايا بلاده موضوعا لبحثه العلمى ؟ هل يمكنه فى هذه الحال ان يجمع مايلزم من المواد فى بلاده ؟

بلاشك ... كثيرا ما يختار الطلبة الاجانب التح قضايا بلادهم موضوعا لبحث العلمى . وفى احوال غير نادرة يختار مجال واسعا موضوعا للرسالة ويحارس بحثه عدد من الطلبة فى ان واحد . وفى قسم الجيولوجيا والانتقيب عن الثروات الطبيعية بمعهد البترول والكيميا، بادرىجان قام فريق من الطلبة الافغانيين ببحث شامل فى مدى غنى بعض مناطق افغانستان بالبترول والغاز .

ودافق الطلبة عن رغباتهم بنجاح ولنتائج بحثهم العلمية طليعا هامة كبيرة علمية وتطبيقية بالنسبة لافغانستان . لا يمكن بحث مثل هذا الموضوع دون القيام ببعض البحوث العلمية وجمع المواد فى المكان مباشرة ولذلك فان رحلات الطلبة الاجانب لجمع المواد فى بلادهم كثيرة .

**السؤالان ٨٧-٨٦ -** هل يستطيع المواطنون الاجانب ان يتعلموا فى الدراسات العليا بالاتحاد السوفيتى دون انقطاع عن العمل ؟ كيف يتحقق الاشراف على عملهم فى مثل هذه الحال ؟

نعم واخذ يطبق هذا الشكل لاعداد المواطنين الاجانب العلمى على نطاق واسع فى الاعوام الاخيرة بوجه خاص ويشمل خصوصا الخريجين من المعاهد العليا السوفيتية . وفى مثل هذه الحال يعيش الطالب ويعمل فى وطنه حيث يجمع المواد ويقوم ببحثها العلمى . ولا يمكن ان يفعل كل ذلك الا اولئك الطلبة الذين تتوفى فى مكان عملهم فى اوطانهم كل الظروف الضرورية لممارسة العمل العلمى . اما الاشراف العلمى على عمل مثل هذا الطالب فيتحقق عن طريق المراسلة مع مشرفه العلمى عن طريق عمله فى القسم بشكل منتظم .



ويجب ان يلتقى الطالب الذى يدرس فى الدراسات العليا دون انقطاع عن العمل ، بمشرفه العلمى مرة واحدة فى السنة على الاقل للحصول على تصاريحه ويقدم هو شخصيا تقريره عن سير عمله العلمى . واثنا زيارته هذه للمعهد يجب ان يقدم ما يلزم من الامتحانات . وفى المرحلة الختامية من اعداد اطروحة ولتأليفها يمكن ان يقطع الطالب عمله لمدة ٦ اشهر ويحصل فى المعهد مباشرة . اما مناقشة الرسالة فلا يمكن اجرائها الا بحضور الطالب نفسه .

**السؤال ٨٨ -** هل تختلف الشهادة التى يحصل عليها الطالب الذى اتمى الدراسات العليا دون انقطاع عن العمل عن الشهادة التى يتاها الطالب الذى درس فيها بانقطاع عن العمل ؟

كلا طبع . وذلك لان هذين الشكلين لاعداد الطلبة فى الدراسات العليا لا يختلفان اطلاقا . كما لا تختلف الامتحانات التى يقدمها الطلبة الذين يدرسون بانقطاع عن العمل والذين يدرسون بلا انقطاع عنه . وبعد ذلك فان مشروع كل منهما مماثل للاخر تماما من حيث المضمون .

ويحصل طلبة الدراسات العليا بعد مناقشة الرسالة بصرف النظر عن طريقة تعلمهم على نفس الدرجة العلمية والشهادة دون اية اشكالية الى شكل الاعداد . ونظرا لصعوبة التعلم فى الدراسات العليا دون انقطاع عن العمل تستمر مدة الاعداد فيها اربعة اعوام .

**السؤال ٨٩ -** ما هى الوثائق التى يتلقاها الخريجون من المعاهد المهنية التقنية والمعاهد الثانوية الخاصة والمعاهد العليا فى الاتحاد السوفيتى ؟

وفقا لتحصيله التعليمى والمهني . اما الوثيقة التى تثبت اتماء التعليم العلمى فهى دبلوم وحيد الشكل لجميع الجامعات والمعاهد العليا ويسجل فى الدبلوم اسم المعهد العلمى الذى تعلم فيه الخريج وتاريخ دخوله والتخرج منه واسم الشخص الذى يخصص ودرجة الكفاءة وللدبلوم ملحق بقية ذلك الذى يلحق بالدبلوم الذى يتاها كل خريج من المدرسة الثانوية الخاصة .

**السؤال ٩٠ -** من هو الذى يمنح الدبلوم «درجة ممتاز» ؟

الدبلوم بدرجته «ممتاز» يمنح الى اولئك الخريجين من المؤسسات الدراسية العليا والثانوية الخاصة الذين حصلوا اولا على العلامة «ممتاز» فى ٧٥٪ من المواد الدراسية والعلامة «جيد» فى الباقي المواد وادفعوا ثانيا - عن عمل الدبلوم وقدسوا امتحانات الخروج حاصلين على العلامة «ممتاز» فقط .

**السؤال ٩١ -** ما هى الوثيقة التى يحصل عليها اولئك الذين اتموا اعدادهم العلمى فى الدراسات العليا ؟

يمنح الاشخاص الذين قدسوا امتحانات «الكانديدات» وادفعوا عن رسالته الكانديدات بنجاح الدرجة العلمية كانديدات فى العلوم (الدكتور فى الفلسفة) ودبلوم فى كانديدات العلوم ويسجل فى الدبلوم العلم الذى حصل الباحث على درجة الكانديدات فيه مثل كانديدات فى العلوم البيولوجية او كانديدات فى العلوم الطبية . او كانديدات فى العلوم الفيزيائية والرياضية الخ .

فى دبلوم الخريج .

**السؤال ٩٥ -** ما هى الدرجة العلمية التى تعادل درجة الكانديدات فى العلوم فى الاتحاد السوفيتى ؟

تعادل درجة كانديدات العلوم السوفيتية من حيث مضمونها العلمى درجة الدكتور فى الفلسفة التى تمنح فى بريطانيا والولايات المتحدة وبعض البلدان الاخرى وجميع السوفياتين الاجانب الذين اتموا الدراسات العليا السوفيتية بنجاح يمنحون شهادة الدكتور فى الفلسفة فى علم معين .

وتقدم اليهم كسر الوثائق الخاصة بتحصيلهم التعليمى باللغة الروسية .

**السؤالان ٩٤-٩٣ -** هل يمكن اعتبار ان دبلوم المعهد العلمى السوفيتى يعادل درجة البكالوريوس الموجودة فى نظام التعليم الانكليزى ؟

ما هو الدبلوم السوفيتى الذى يعادل درجة الماجستير ؟

يعادل دبلوم السوفيتى فى علم هذه اللجنة بنشاط ولاشك ان نتاج عملها تمسك كذلك مسائل معادلة الوثائق السوفيتية الخاصة بالتعليم مع الوثائق المشابهة فى البلدان الاخرى .

**السؤالان ٩٧-٩٨ -** هل عقد الاتحاد السوفيتى اتفاقيات ثنائية مع البلدان الاجنبية تخص معادلة وثائق التعليم وماهى المعادلات المتفق عليها ؟

عقد الاتحاد السوفيتى اتفاقيات معينة مع اكثرية البلدان التى يتعلم طلبتها فى الاتحاد السوفيتى . وتكثف هذه الاتفاقيات من تعيين معادلة مختلف الوثائق الخاصة بالتعليم التى تقدم فى البلدان المتعاقدة .

وقد جاء فى البروتوكول السوفيتى الهنرى الموقود فى ٧ ابريل عام ١٩٦٥ «ان الدبلوم الذى تقديمه جامعة او اية مؤسسة دراسية عالية سوفيتية اخرى من المستوى الجامعى بعد الدفاع عن عمل الدبلوم او مشروع الدبلوم الذى يسبق تقديم امتحانات التخرج يعادل دبلوم ماجستير العلوم الذى تقدمه الجامعات وغيرها من المؤسسات الدراسية العليا فى الهند .

اما الدبلوم الذى يمنح الدرجة العلمية «كانديدات فى العلوم» فيعادل درجة «دكتور فى الفلسفة» فى الهند . ونواجه احيانا بعض التعقيدات لى ايجاد معادل لدرجة كانديدات العلوم فى عدد من البلدان . ولهذا جاء فى المادة ٦ الخاصة بهذه المسألة فى البروتوكول السوفيتى البوليفى الموقع عليه فى ١٣ مارس عام ١٩٧١ مايل :

«نظرا لتعدد تعيين معادل دقيق لدرجة كانديدات العلوم فى الاتحاد السوفيتى للدرجات العلمية المعروفة فى بوليفيا يتفق الجانبان على ان درجة كانديدات العلوم التى تمنح فى الاتحاد السوفيتى (فى جميع العلوم) تعادل درجة «الدكتوراه» او غيرها من الدرجات المعادلة فى بوليفيا» .

اما معادلة الدبلوم الذى تمنحه معادلة الطب فتعنيها البروتوكولات فى كل مرة على حدة .

ويقول احمد بنود البروتوكول السوفيتى الاقفاى الموقع عليه فى ٥ يوليو عام ١٩٦٩ ان شهادات الدبلوم التى تمنحها معاهد الطب السوفيتية التى تكل فيها مدة الدراسة عن ٥ اعوام تعادل بشرط ان يقدم الخريج امتحانات التخرج بنجاح شهادة دبلوم «دكتور الطب فى المملكة افغانستان (بحق ممارسة المهنة)» .

## شير على مسامحون و ١٦٧ عاما ..



شير على مسامحون وزوجه

لوزبيا من جميع انحاء العالم . وما هى اليوم قد جلست الى حفيدا مسلم فارزى ليرا لىا الخطابات الكثيرة التى يرسلها اقربا اسرتها الكبيرة .

ولكن الخطابات شىء واللقاء به شىء آخر . فى مئة لاحود لها . ولذلك يشير شير على بابا لنفسه بلحمة كبيرة عندما يلتقى بصديقه الكبير وجاره فى القرية طابانه ميد ابايى واعسى الاغنام سابقا والبالغ من العمر ١٢٩ عاما .

وكثيرا ما يطول حديث الصديقين اثناء تناولهما الشاي ويسترجعان ذكريات اعوامهم العديدة ويشاهدان التلفزيون برضى . وفى الصباح ينطلقان معا فى قوفا حول جبالهم المزينة ... وعلى غير العادة يتنفس الحرس بصعوبة الا انه يحصل بطريقة ممتازة ارتفاع الى متر وعطونه خفيفة وسريعة . وهو قادر على تسلق الطرق الجبلية دون اية مساعنة . وهذا نتيجة لتتبعاته «الماراثونية» طوال الاعوام العديدة التى تلت حتى الان من الهويات المفضلة لشير على بابا . ومن حواياته المفضلة ايضا الاعتناء بصديقة منزلة المسج فى الطابقين التى يعمل فيها كل ولا تيد ولتا لتلقى التهانى والبريكات التى تصل

صباح ويذهب اشجارا وزمورا بنمائية . للخروج مع اهل القرية لحصد الحشائش ولتقديم الحرن . كادت الطبيعة . للزراعة التناوبية كمشو شول بها .

جريدة «پاكيتشكي وپولش» يانو

## الدية اديشا الطبية

وتقول اديشا :  
- كانت غولشار تريد ان تسلم طباعة مباشرة ولكن لصحتها يان تدرس اولاً ... قلت لها : جميل ان تعاطش على تقايد الاسرة ولكنك يجب ان تعلم ان ابدع مسا ذهبت انا فانت تداين حياك فى زمن اخر .

الى امرى تقديم الاطباء الفذيلة لغيرى الاعراس . وحلقات الامراس تقام فى مطبخنا كل ليلة تقريبا . وكثيرا ماشارى خارج العاصمة عندما تقام هناك حلقات التكرم .

ان اية امرأة حسنة تستطيع ان تحسد الية اديشا على نشاطها اليوم وعندها يلت من التقاعد لم تترك العمل . واستعما ان ابتها غولشار مستصحب مع ايضا طباعة .

الىكم طريقة اعداد «الطبق الممتاز» عند الية اديشا وهو «الحلح» على الطريقة الكازاخية .

اطبخى لحم الضان السمين لى مياه ملحقة لم تقضى اللحم قطعاً صغيرة (٥-٥) . ٥-٥ جراما . ثم وصفيها فى الحلة وغطيها بالمرق . غرس .

البصل حلقات وحسره قليلا فى الحلة قليلا مع بعض المرق وقسمه فوق اللحم .

اعجنى من الدقيق الطاهر عيشة قوية غير ملحقة وامسحى منها اقراصا وقيلة وصفيها لى البداية خرافط (يعرض ٣ سم) لم يجل لتصبح كالمينات . واطبخيها مع بعض الماء . على المرق جيداً واقبلى اليه القفل والملح حسب الرغبة ثم ضعى المينات البطيخة لى طبق من لولها اللحم والبصل مع قليل من المرق على حدة لى انا من الخبز .

المقلادى : ١٥ كيلوغرام من الضان - كوين ونصف من الدقيق - ٤-٣ صلات - للفل ملح خضرة وبيض حسب الرغبة .

تقول اديشا اسكونيايا :  
« اننى اعلم طباعة منذ خمسة ولاين عاما . ومع ذلك لم امل هذا العمل . اعتادوا ماوى القفل من امساء الناس بالعلم اللذيذ ؟

وتسلم اديشا رئيسة لفريق طباطى الالمة القوية لى مطعم «الما - آلا» الذى يمد ايجمل واكرى نظمهم لى الجمهورية . وهذا لى حد ذاته دليل على التقدير الكبير لى اديشا . والاطباء المدينة التى تسعد الية

